



Městský zpravodaj

Zpravodaj města
Mariánské Lázně
Ročník 11
8/2026

5 Zradnice
Záchrana vily LIL

6 Oslavy
5 let na seznamu UNESCO

25 Křížovka
Luštěte a vyhrajte

31 Sport
Úspěch krasobruslařek



Gastrohistorik Martin Franc o chutích starých lázní

Základní umělecká škola Fryderyka Chopina

Mariánské Lázně, Lužická 412, www.zus-ml.cz

Dodatečné talentové zkoušky

Přihlášku je možné vyplnit pouze elektronicky na www.zus-ml.cz

Obor hudební

instrumentální a pěvecká výuka (od 5 let), soubory a orchestry

3.9. a 4.9. (13.00 – 17.00 hod.) v učebně č. 204

elektrické klávesové nástroje, klavír a sólový zpěv (OBSAZENO)

Obor výtvarný

výtvarné techniky (od 5 let), keramika (od 7 let),

multimediální tvorba (od 10 let)

3.9 a 4.9. (13.00 – 17.00 hod.) v učebně č. 409

Obor taneční

tanečně pohybová příprava, taneční soubory, mažoretky (od 5 let)

3.9. a 4.9. (13.00 – 17.00 hod.) v učebně 201 (taneční sál)

Dětský pěvecký sbor Canzona

sborový zpěv (od 10 – 19 let)

08.09. (13.00 – 16.30 hod.) v učebně č. 302

Bližší informace na www.zus-ml.cz a na tel. 777 887 504

MATEŘSKÁ ŠKOLA

Křižíkova

VOLNÁ MÍSTA

V NAŠÍ ŠKOLCE



MŠ

Křižíkova 555

Mariánské Lázně

353 01

(u nemocnice)

TEL: 775 557 396

krizikovamsml@gmail.com

SLAVNOSTNÍ KONCERT K

205.

VÝROČÍ ZÁPADOČESKÉHO
SYMFONICKÉHO ORCHESTRU



ZÁPADOČESKÝ
SYMFONICKÝ
ORCHESTR

28.

SRPEN

19:00

HLAVNÍ KOLONÁDA

Vstupné: dobrovolné

MARTIN PESCHÍK *dirigent*

JIŘÍ VEJVODA *moderátor*

SÓLISTÉ:

VÁCLAV HUDEČEK *housle*

MIROSLAV FEJFAR *trubka*

ANDREA KALIVODOVÁ *soprán*



MARIÁNSKÉ
LÁZNĚ

Univerzita Karlova by se mohla vrátit do Mariánských Lázní	4
Nemocnice získá novou elektrocentrálu	4
Město získalo dotaci na další přípravy záchrany vily LIL	5
Děti na kole přilby nosí, rezervy mají dospělí	5
5 let světoví – program oslav výročí zápisu na seznam UNESCO	6
Už pět let součástí světového dědictví UNESCO	7
Historická lázeňská dieta doporučovala šunku i zvěřinu, mléko však zakazovala	8
Areál zdraví Kamzík	11
Osobnosti Mariánských Lázní v obrazech: Johann Wolfgang Goethe	12
Z kroniky Mariánských Lázní: srpen 1926	12
Britský státník terčem nespokojených žen	13
Obnovili jsme naučnou stezku Mnichovské hadce	14
Západočeský symfonický orchestr otevírá novou koncertní sezonu	15
Konec prázdnin v Domě Chopin	15
Restaurátorské ošetření soch na Krakonoši	16
Kocourek Kamil hledá nový domov	16
MOVOMAL spojil u Ferdinandova pramene pohyb, tvoření i hudbu	18
Slavnostní rozloučení s deváťáky ZŠ Úšovice	18
Nový mariánský symbol Mariánských Lázní	19
Vzpomínka na Marii Kohoutovou	19
Tradice zvaná Pohádkový les	20
Kytarový soubor koncertoval v Německu	21
Pozvánka na hlavní program „Roztančené divadlo“	21
Bezpečně na houby	22
Nejlepší dýmkaři jsou z Mariánek	23
Naše oplatky slaví 170 let!	24
Křížovka a sudoku	25
Srpnový kulturní přehled	26
V Sedmihoří se dařilo pouze Hermanovi	28
Dvojmistrovství MTBO pod Děvínem	28
Čtvrtý ročník S-Race se otevřel také lidem s handicapem	29
Děšť smyl barvu z map	29
Starší žák Tomáš Podzimek se prosadil mezi muži	30
MTBO za tropického počasí	30
Mariánskolázeňský klub přivezl z mistrovství světa deset medailí	31

Vážení spoluobčané,

v průběhu srpna a září se pustíme do oprav komunikací na mariánskolázeňských sídlištích. Chceme o ně pečovat průběžně a řešit potřebné opravy včas, protože je to hospodárnější než pozdější rozsáhlé rekonstrukce zanedbaných ulic. Prosím vás proto o trpělivost a respektování dočasného dopravního značení. Věřím, že výsledek za krátkodobé nepohodlí bude stát.

Dobrou zprávou je také posun v přípravě cyklostezky mezi Mariánskými Lázněmi a Hamrníky. Projekt už má vybraného dodavatele a ve výběrovém řízení se podařilo původně předpokládanou cenu snížit z přibližně 16,9 milionu na necelých 12,7 milionu korun bez DPH. Více než devíti miliony korun přispěje Státní fond dopravní infrastruktury.

Neřešíme ale pouze projekty, které jsou vidět přímo v ulicích. Začali jsme také jednat s vedením Univerzity Karlovy o tom, jak by se některé její vzdělávací nebo výzkumné aktivity mohly do Mariánských Lázní vrátit. Naším cílem je navázat na dlouhou tradici univerzity ve městě a hledat konkrétní možnosti spolupráce například v oblasti lázeňství, rehabilitace, veřejného zdraví nebo celoživotního vzdělávání. Prvním krokem bude příprava společného memoranda.

Za velmi důležité považuji také pořízení nové elektrocentrály pro Nemocnici Mariánské Lázně. Město na ni přispěje společně s Karlovarským krajem a samotnou nemocnicí. Nový záložní zdroj umožní nemocnici bezpečně fungovat i při výpadku elektřiny. Je to investice, kterou při běžném provozu možná neuvidíme, v krizové situaci ale může být pro pacienty i zdravotnický personál zásadní.

Postupně se věnujeme také budoucnosti vily LIL. Město nyní získalo příspěvek Karlovarského kraje na pokračování architektonické studie, která nám pomůže lépe připravit její obnovu a hledat vhodné budoucí využití. U takto cenného a zároveň náročného objektu není možné nic uspěchat. Důležité je, že máme stále více odborných podkladů a můžeme postupovat promyšleně krok za krokem.

Věřím, že všechny tyto kroky pomohou Mariánským Lázním nejen v každodenním fungování, ale také v jejich dalším rozvoji. Přiji vám příjemný zbytek léta.

Martin Hurajčik
starosta města Mariánské Lázně

Univerzita Karlova by se mohla vrátit do Mariánských Lázní

Mariánské Lázně chtějí navázat na dlouholetou tradici působení Univerzity Karlovy ve městě. Starosta Martin Hurajčík proto společně s druhým místostarostou Miloslavem Pelcem a zástupcem Petrem Hálou jednal v Praze s vedením univerzity a představiteli několika fakult.

Hlavním tématem byla budoucí spolupráce Univerzity Karlovy, města a Karlovarského kraje. Diskuse se zaměřila na vysokoškolské a celoživotní vzdělávání, výzkum, lázeňství, rehabilitaci, veřejné zdraví, moderní technologie i propojení výuky s potřebami regionu.

„Dohodli jsme se na přípravě memoranda o spolupráci, které bude prvním krokem k rozpracování konkrétních projektů a dalším společným jednáním,“ uvedl starosta Martin Hurajčík.

Tradice vzdělávání zahraničních studujících v Mariánských Lázních sahá do 50. let minulého století. Od poloviny 70. let zde působilo studijní středisko Ústavu jazykové a odborné přípravy Univerzity Karlovy. Ve městě probíhala také výuka fyzioterapie ve spolupráci s 1. lékařskou fakultou.

Pravidelná výuka ÚJOP skončila v roce 2022, Univerzita Karlova však ve městě nadále využívá objekty Balmoral a Osborne jako výcvikové a ubytovací středisko.

„Naším cílem je, aby se Univerzita Karlova do Mariánských Lázní vrátila alespoň v některé ze svých vzdělávacích nebo výzkumných aktivit a navázala na svou dlouholetou tradici,“ doplnil starosta.

Václava Simeonová



Nemocnice získá novou elektrocentrálu

Nemocnice Mariánské Lázně získá nový záložní zdroj elektrické energie, který zajistí její bezpečný provoz také při výpadku proudu. Na pořízení elektrocentrály přispějí Karlovarský kraj, město i samotná nemocnice.

„Karlovarský kraj nám na pořízení elektrocentrály poskytne dar 500 tisíc korun a město ze svého rozpočtu uvolní dalších

1 031 335 korun. Zbývající část pořizovací ceny uhradí nemocnice. Nemocnice Mariánské Lázně je zásadní součástí zdravotnické infrastruktury nejen našeho města, ale celého spádového území. Poskytuje ambulantní i lůžkovou péči, provozuje laboratoře a podílí se na zajištění lékařské pohotovostní služby. Považujeme proto za důležité podpořit její bezpečný provoz i v krizových situacích,“ uvedl starosta Martin Hurajčík.

Původní záložní zdroj sloužil více než třicet let a kvůli technickému stavu musel být vyřazen. Nová elektrocentrála se stane majetkem města, které ji nemocnici bezplatně zapůjčí. Náklady na její provoz, údržbu, servis, revize, opravy a pohonné hmoty ponese nemocnice.

„Tento záložní zdroj představuje nezbytnou investici, která významně posílí bezpečnost a stabilitu provozu nemocnice i v krizových situacích, a tím přispěje k větší jistotě pro naše pacientky a pacienty i celý region,“ potvrdila Veronika Kropfřeiterová, ředitelka Nemocnice Mariánské Lázně. „Velmi si vážím podpory, kterou nemocnici město Mariánské Lázně poskytuje, zejména v současnosti pod vedením pana starosty. V loňském roce se nám například podařilo společně vybudovat nové parkoviště u nemocnice. Věřím, že i do budoucna budeme ve spolupráci s městem pokračovat,“ uzavřela Veronika Kropfřeiterová.

Václava Simeonová



Město získalo dotaci na další přípravu záchrany vily LIL

Mariánské Lázně získaly od Karlovarského kraje dotaci na další přípravné práce směřující k záchraně vily LIL. V posledních dvou letech už bylo provedeno digitální zaměření objektu, mykologický průzkum a odborné posouzení jeho stavebně-technického a statického stavu. Získané podklady jsou nezbytné pro přípravu budoucí rekonstrukce.

Péčí o objekt a koordinací jednotlivých aktivit byla pověřena site manažerka UNESCO Zuzana Stejskalová. Ve spolupráci s vedením města, odborníky a Českým vysokým učením technickým v Praze se již druhým rokem věnuje získávání dotací, průzkumům budovy i hledání jejího budoucího využití.

„Obnova vily bude dlouhodobým procesem. V této chvíli je důležité objekt co nejlépe poznat, zajistit jeho stav a připravit kva-

litní podklady, ze kterých bude možné při dalších rozhodnutích vycházet,“ uvedla Zuzana Stejskalová.

Karlovarský kraj nyní přispěje částkou 150 tisíc korun na druhou fázi architektonické studie zaměřené na obnovu a nové využití hospodářského zázemí vily.

Do hledání nové podoby objektu se zapojili také studující ČVUT. Ve dvanácti týmech navrhli různé možnosti kulturního, komunitního, vzdělávacího i tvůrčího využití. Jako nejlépe realizovatelný byl vybrán koncept LIL WERK autorů Filipa Bischofa a Miroslava Trýzny, který má vytvořit prostor pro setkávání a další diskusi o budoucnosti hospodářského zázemí i samotné vily.

„Jako iniciační a nejlépe realizovatelný byl vybrán návrh studentů Filipa Bischofa a Miroslava Trýzny, kteří celý koncept pojmenovali ‚LIL WERK‘. Název odkazuje na německé slovo ‚werk‘ – dílna či tvůrčí prostor – a symbolizuje místo, kde se bude postupně diskutovat a kde vznikne vize budoucí obnovy nejen hospodářského zázemí, ale i samotné Vily LIL,“ doplnila Zuzana Stejskalová.

Hospodářské zázemí vily se během roku příležitostně otevírá veřejnosti při akcích věnovaných architektuře, kulturnímu dědictví a budoucnosti objektu.

„Nejde jen o záchranu cenné městské stavby. Chceme pro ni najít také smysluplné využití, aby se mohla znovu stát živou součástí Mariánských Lázní. Proto postupujeme po jednotlivých krocích a snažíme se pro obnovu získávat i další finanční zdroje,“ uvedl starosta Martin Hurajčík.

V nejbližší době se připravuje rovněž zajištění některých stěn a další práce, které mají přispět ke zlepšení statického stavu budovy.

Václava Simeonová



Děti na kole přilby nosí, rezervy mají dospělí

Strážníci Městské policie Mariánské Lázně se společně s kolegy z dalších měst Karlovarského kraje zapojili do preventivní akce Na kole jen s přilbou. Při setkáních s cyklisty kontrolovali především správné používání ochranných přileb a připomínali zásady bezpečné jízdy.

Akce nebyla zaměřena na ukládání pokut. Jejím cílem bylo s cyklisty mluvit o tom, proč je důležité přilbu nejen mít, ale také ji správně nasadit a dotáhnout.

„Velkou radost nám udělaly děti, které měly ve většině případů přilby vzorně nasazené. Určité rezervy jsme naopak zaznamenali u dospělých. Přestože je přilba ze zákona povinná pouze pro cyklisty mladší 18 let, při pádu může ochránit zdraví nebo zachránit život bez ohledu na věk,“ uvedl ředitel městské policie Ladislav Martínek.

Strážníci zároveň připomněli, že dospělí jsou pro děti důležitým vzorem. Pokud proto rodiče vyžadují přilbu od svých dětí, měli by ji při jízdě používat také sami.

Václava Simeonová





GREAT
SPA TOWNS
of Europe



5 let světoví

Oslavte s námi 5 let od zápisu
Slavných lázeňských měst Evropy na
Seznam světového dědictví UNESCO.

11.—13. září 2026



MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

11. září 2026

09:00—15:00 Heritage Forum Mariánské Lázně
18:00 Křest novin Great Spa Times
19:00—21:00 Zahájení oslav



KARLOVY VARY

12. září 2026

10:00—18:00 UNESCO Park Karlovy Vary
18:00—19:00 Koncert Obrazy ze života Karla IV., Císařské lázně
20:30—24:00 VARY ZÁŘÍ 2026: Karlovarské dědictví



FRANTIŠKOVY LÁZNĚ

13. září 2026

08:00—21:00 Youth Forum chill zóna; občerstvení; ochutnávka tradičních oplatek,
pastilek a bonbonů z 11 lázeňských měst
11:00—16:00 Otevření objektů Zámeček, Lázeňská poliklinika, chrám sv. Olgy, Sadová kavárna
14:30—14:40 Youth Forum FL: Představení Františkových Lázní očima mladých
15:00—16:15 Přednáška o železniční dopravě a rozvoji lázní

více informací



Karlovy VARY°



Františkovy
Lázně

Už pět let součástí světového dědictví UNESCO

Letošní léto je pro Mariánské Lázně výjimečné. Dne 24. července uplynulo pět let od chvíle, kdy byly Mariánské Lázně společně s dalšími deseti evropskými lázeňskými městy zapsány na Seznam světového dědictví UNESCO jako součást památky Great Spa Towns of Europe.

Za tímto prestižním mezinárodním titulem se však skrývá mnohem víc než samotný zápis na seznam. Je potvrzením mimořádné světové hodnoty našeho města – jeho jedinečného urbanismu, architektury, léčivých pramenů, kulturní krajiny i živé lázeňské tradice. Připomíná nám, že Mariánské Lázně jsou součástí evropského příběhu lázeňství, který již více než dvě století spojuje zdraví, kulturu, vědu, umění a mezinárodní setkávání lidí z celého světa.

Pětileté výročí zápisu si letos připomeneme společně s Karlovými Vary a Františkovými Lázněmi během slavnostního víkendu ve dnech 11.–13. září 2026. A právě Mariánské Lázně budou tím městem, které celé oslavy zahájí.

V pátek 11. září se prostory mariánskolázeňského nádraží promění v místo setkávání odborníků, představitelů institucí i široké veřejnosti. Druhý ročník Heritage Forum Mariánské Lázně nabídne inspirativní pohledy na to, jak pečovat o naše světové dědictví a jak rozvíjet jeho hodnoty pro budoucí generace. Odborný program bude otevřen všem zájemcům o budoucnost našeho lázeňského města a zaměří se mimo jiné na unikátní infrastrukturu minerálních pramenů a možnosti lepšího propojení lázeňských měst prostřednictvím železniční dopravy. Heritage Forum tak připomene, že UNESCO není jen o ochraně minulosti, ale také o společném hledání budoucnosti našich lázeňských měst.

Oslavy budou pokračovat v krásném prostředí Lesního mlýna, kde slavnostně pokřtíme nové vydání Great Spa Times – tištěných novin, které vznikly v Mariánských Lázních u příležitosti zápisu na Seznam světového dědictví UNESCO. Zatímco první vydání představilo příběh Mariánských Lázní, letošní číslo propojí všechna tři česká lázeňská města UNESCO. Do budoucna by se Great Spa Times mohly stát společnou platformou všech jedenácti evropských lázeňských měst památky Great Spa Towns

of Europe. Právě zde také symbolicky zahájíme třídní kulturní program oslav, který propojí historii, kulturu, lázeňskou atmosféru a radost ze společného výročí.

V sobotu se program přesune do Karlových Varů, kde ožije UNESCO park v Dvořákových sadech a večer rozžáří město festival světla VARY°ZÁŘÍ. Nedělní program pak nabídnou Františkovy Lázně.

Pět let na Seznamu světového dědictví UNESCO je příležitostí nejen k oslavě, ale také k poděkování všem, kteří pomáhají zachovávat jedinečný charakter Mariánských Lázní – od odborníků a institucí až po jejich obyvatele. Je připomínkou, že světové dědictví není samozřejmostí. Je to závazek pečovat o jedinečnost našeho města, chránit jeho hodnoty a společně vytvářet jeho další příběh.

Přijďte ho s námi v září oslavit. Protože světové dědictví nejsou jen historické budovy a léčivé prameny. Je to především jedinečný příběh Mariánských Lázní, který společně každý den vytváříme.

Zuzana Stejskalová,
site manažerka UNESCO v Mariánských Lázních



Mariánské Lázně musí zůstat živým městem

Pětileté výročí zápisu Mariánských Lázní na Seznam světového dědictví UNESCO je příležitostí nejen k ohlédnutí, ale také k zamyšlení nad tím, co titul městu přinesl a jaké úkoly s ním souvisejí do budoucna. Jak uplynulých pět let hodnotí a co považuje za nejdůležitější do budoucna, vysvětluje starosta Martin Hurajčík.

Co podle vás přinesl zápis UNESCO Mariánským Lázním během uplynulých pěti let?

Především mimořádnou mezinárodní prestiž a potvrzení, že Mariánské Lázně patří mezi nejvýznamnější historická lázeňská města Evropy. Zápis nám zároveň otevřel prostor pro užší spolu-

práci s dalšími lázeňskými městy, společnou propagaci, výměnu zkušeností i přípravu kulturních a odborných projektů.

Co považujete za nejdůležitější úkol města ve vztahu k UNESCO v dalších letech?

Najít rovnováhu mezi ochranou jedinečného charakteru Mariánských Lázní a jejich dalším rozvojem. Město musí zůstat živým místem pro své obyvatele, lázeňské hosty i návštěvníky. UNESCO proto nevnímáme jen jako prestižní značku, ale také jako závazek pečovat o architekturu, veřejný prostor, prameny, krajinu a lázeňskou tradici.

Historická lázeňská dieta doporučovala šunku, vejce naměkko i zvěřinu, mléko však zakazovala

Jídlo v Mariánských Lázních nebylo jen doplňkem léčby. V době největšího rozkvětu města se na zdejších stolech potkávala přísná dietní pravidla s luxusem, společenskou reprezentací i vlivy mezinárodní kuchyně.

Historik stravování Martin Franc v rozhovoru vysvětluje, proč se za vhodnou lázeňskou snídani považovala šunka, vejce naměkko nebo dokonce biftek, zatímco mléko, některé druhy syrového ovoce či žitný chléb lékaři odmítali. Přibližuje také, jak západočeské lázně pomohly šířit věhlas pražské šunky i guláše a co běžně přes den jedli lázeňští hosté. Řeč přišla i na období socialismu, kdy se tvaroh stal výživovou superpotravinou, lázeňští kuchaři však při sestavování jídelníčků naráželi na nedostatek kvalitních surovin a museli vařit především z toho, co bylo právě k dispozici. Chcete vědět víc? Už v září přijede Martin Franc do Mariánských Lázní, kde bude mít přednášku v Domě Chopin.

Zabýváte se dějinami stravování a životního stylu. Když se řekne lázeňské město, co vás jako historika jídla napadne jako první? Dieta, luxus, kavárny, společenský život, nebo něco úplně jiného?

Nejspíš mě napadne kousek ode všeho jmenovaného. Rozhodně k lázním patří dieta doplňující často vodní kúry a o Mariánských Lázních to určitě platí naplno. I zde přiměřená a podle dobových představ lehká a dietní strava tvořila důležitou součást celkového léčení. Koneckonců, vždyť se zde i v minulosti hojně léčily nemoci trávicího ústrojí. A např. můžeme vzpomenout i na jiná lázeňská místa – na prvním místě by mě asi napadlo v této souvislosti slavné sanatorium v Dolní Lipové, které dlouho navštěvovali všichni, kdo se chtěli zbavit přebytných kil. „Léčili“ je tam dosti neortodoxně – tancem a konzumací alkoholu. Ale lázně byly díky své klientele místem společenského života, kde se setkávala mezinárodní společnost a díky tomu docházelo ke kulturnímu transferu v mnoha oblastech, samozřejmě včetně gastronomie. Koneckonců zřejmě první detailnější zmínka o guláši mimo Uhry

se objevila v kuchařské knize Bavorská kuchařka v Čechách Anny Marie Neudeckerové vydané v roce 1805. Samotná publikace vyšla v Karlových Varech a autorka se v prvním vydání prezentuje jako bývalá provozovatelka restaurace ve Františkových Lázních. V pozdějších letech ovšem své podnikání přenesla právě do Mariánských Lázní. I když její Wiener oder Golaschfleisch úplně neodpovídá dnešním představám o guláši, protože v něm chybí paprika, je příznačné, že tento veleslavný recept se šířil do světa prostřednictvím západočeských lázní, které navštěvovala i rozsáhlá uherská aristokratická klientela se služebnictvem, k němuž nepochybně patřili i kuchaři. A nepochybně i další slavní hosté přinášeli do západočeských lázní ozvuky mezinárodní haute cuisine, které se odtud šířily do zbytku českých zemí i za naše hranice. A obdobně to bylo i s dalšími prvky životního stylu – s odíváním a podobně.

Mariánské Lázně vznikly a rozvíjely se jako léčebné místo. Jakou roli mělo jídlo v lázeňském prostředí? Bylo spíš součástí léčby, nebo společenského zážitku?

Vzhledem k zaměření Mariánských Lázní na nemoci zažívacího ústrojí je jasné, že léčebná role dominovala a dieta zde byla vnímána jako důležitý doplněk celkové léčby. Na druhé straně však v minulosti ještě spíše než nyní nebylo jídlo vnímáno čistě jako výživa, ale fungovalo jako mimořádně důležitý statusový symbol, jeho prostřednictvím se prezentovalo společenské postavení strážníka nebo strážníků. A v Mariánských Lázních, zejména v jejich zlaté éře, se léčily skutečně špičky tehdejších společenských elit. V případě takového Edwarda VII. tak byly jím pořádané hostiny velkým společenským zážitkem, zejména pokud se jednalo o oficiální příležitost, o hodování k počtě nějaké události či osobnosti. A v takových případech zůstávala dietní pravidla na vedlejší koleji a podoba menu se řídila spíše předpisy špičkové kuchyně neboli haute cuisine. Nicméně ani tak v nich nemusely chybět pokrmy považované za dietní – například té-

doc. PhDr. Martin Franc, PhD. (1973)

Masarykův ústav a Archiv AV ČR

Vystudoval obory archivnictví a pomocné vědy historické – dějiny umění na Filozofické fakultě UK v Praze. Od roku 1995 pracuje v Masarykově ústavu a Archivu AV ČR, kde působí v oddělení dějin Akademie věd. Zároveň přednáší na Fakultě humanitních studií UK. Specializuje se na dějiny stravování a výživy v 18. až 20. století, historii životního stylu a konzumu v Československu v letech 1945–1989 a na dějiny vědní politiky po roce 1945

Zřejmě první detailnější zmínka o guláši mimo Uhry se objevila v kuchařské knize Bavorská kuchařka v Čechách Anny Marie Neudeckerové vydané v roce 1805. Samotná publikace vyšla v Karlových Varech a autorka se v prvním vydání prezentuje jako bývalá provozovatelka restaurace ve Františkových Lázních.

měř vždy na menu najdeme pstruha. Samozřejmě také je, že vzhledem ke koncentraci sociálně nejvyšších skupin společnosti zde byly k dispozici i ty nejvybranější lahůdky, přestože se lékaři na jejich konzumaci často nedívali zrovna s nadšením.

Dnes se hodně mluví o zdravé výživě, dietách a redukčních pobytech. Co by nás na historických lázeňských dietách nejvíc překvapilo?

Možná by nás nejvíce překvapilo, jak jen relativně málo se liší základní rysy lékařů doporučených změn jídelníčku od současnosti. Pravda, nějaké a ne nepodstatné rozdíly zde najdeme – ve srovnání s dneškem asi výrazně menší roli hrála zelenina a daleko větší důraz byl kladen na maso, ovšem hlavně na druhy považované za lehké a snadno stravitelné. Ale samozřejmě delikátní jemná zelenina jako např. špenát, mrkev, květák nebo chřest chybět na menu neměla, zato např. salát nebo ředkev považovali za nevhodné. Ale nelíbily se jim ani různé druhy ovoce, dokonce třeba lákavé a chutné jahody nebo meloun. To, že lidé se zažívacími obtížemi se mají vyhýbat kachní či husí pečínce, tučněmu vepřovému, uzeninám či těžkým moučnickům, zní i dnes jako dobrá rada. Ale například absolutní zavržení mléka a mléčných výrobků, másla, syrového ovoce či žitného chleba už tak nesporné není. Zajímavostí je pozice šunky – ta si zejména v druhé polovině 19. století vybudovala pozici dietního jídla, doporučeného na rozdíl od zmiňovaných uzenin či uzeného. Právě západočeské lázně měly hrát významnou úlohu v šíření věhlasu pražské šunky jako mimořádné speciality. Zatímco vejce naměkko byla vychvalována jako vhodné snídaňové jídlo, úprava natvrdo patřila mezi striktně zakázané pokrmy. Právě u snídaně mne překvapilo, i když ne úplně nepříjemně, že se v druhé polovině 19. století doporučovaly nejenom vajíčka naměkko či plátky šunky, ale také kotleta či biftek, i když, pravda, jen pro ty, kteří byli na něco takového už zvyklí. Musím říct, že mě také zaujal ještě jeden aspekt mariánskolázeňské diety, který byl uváděn prakticky po celé 19. století – mezi doporučená masa se řadila i zvěřina z okolních lesů, např. srnčí. Jistě v tom hrála roli pozice zvěřiny jako vybrané lahůdky dostupné původně jen šlechtě a panovníkovi. Ale na druhou stranu je také pravda, že právě zvěřina má velmi nízký obsah tuku, a když se dobře upraví, tak přináší opravdu mimořádný kulinární zážitek. Král Edward VII., který proslul nejen jako velký jedlík a labužník, ale také jako zapálený lovec, by nám to určitě potvrdil.

Když si představíme hosta v Mariánských Lázních na přelomu 19. a 20. století, jak mohl vypadat jeho běžný den z hlediska jídla?

Rytmus stravování během dne se do značné míry odvíjel od rytmu lázeňských procedur, tedy především od picích kúr. Zároveň v tomto období se už ustálila pravidla příjmu potravy zhruba v té

podobě, v jaké ji známe dnes. Takže po skončení ranní picí kúry asi mezi 8. a 9. hodinou se náš host nasnídal, mezi 13. a 14. hodinou se věnoval obědu, nejspíše v některé hotelové restauraci. Odpoledne zašel možná do nějaké kavárny, kde si dal něco na zub, pokud to nechtěl s přísností diety tak přehánět. Večeřelo se ve srovnání se současností, kdy se zdůrazňuje nevhodnost spaní s plným žaludkem, trochu později – mezi 20. a 21. hodinou. Ovšem stejně jako dnes se doporučovala spíše lehčí strava, což koneckonců mělo staleté tradice, protože třeba na aristokratických dvorech ve střední (a nejenom ve střední) Evropě 17. a 18. století zůstávala večeře oproti pozdním obědům vyslovenou popelkou a často se při ní i ve vznešených domácnostech konzumovaly vedle polévky jen zbytky od předchozího hodování. Ale zatímco původně se večeře mariánskolázeňského hosta omezovala jen na masový vývar a trochu sladkého kompotu, v době, o níž hovoříme, se už mohlo jednat o malou hostinu skládající se z „lehké“ pečeně, pstruha a několika vajíček naměkko. Spát podle dobové lékařské literatury měli lázeňští hosté již kolem desáté večerní, takže poměrně brzo po večeři. A čím se stravování v lázních odlišovalo od toho, jak asi jedli zdejší hosté doma? Především se zapovídaly populární „gáblíky“ (ze slova Gabelfrühstück – snídaně na vidličku), tedy dopolední vydatné svačinky např. v podobě guláše či telecího na paprice, které byly v té době zejména u středních vrstev velice oblíbené.

V jednom rozhovoru jste upozorňoval, že některé „tradiční“ pokrmy jsou do velké míry konstruktem a že národní kuchyně se často vytváří i podle potřeb restaurací a turismu. Platí něco podobného i pro lázeňská města?

U lázeňských měst je to podobné, ale myslím, že zde najdeme i určité specifikum – jejich návštěvníci totiž nekladli takový důraz na poznávání národa, nehnala je sem cestovatelská touha, ale buď usilovali o zlepšení svého zdraví, nebo si chtěli užít radosti



Historik Martin Franc se specializuje na dějiny stravování, výživy a životního stylu. V září své poznatky představí také na přednášce v Domě Chopin v Mariánských Lázních. Foto: Jana Plavec/ Akademie věd ČR



Pohlednice mariánskolázeňského hotelu Klinger, který byl kolem poloviny 19. století proslulý svou kuchyní. Foto: Sbírka Městské muzeum a galerie Mariánské Lázně

kosmopolitního mezinárodního společenského života. Proto zde poptávka po národní kuchyni nebyla tak výrazná jako jinde, zejména když česká gastronomie se nikdy nedala označit za zvlášť lehkou a vhodnou pro lidi se zažívacími problémy. Ale existují i zvláštní lázeňské speciality. Jako příklad par excellence slouží lázeňské oplatky jako „lehký“ ba „dietní“ sladký moučník. Další typickou „lázeňskou“ specialitou je pro mne „karlovarský kotouč“ tedy pečená roláda z dietního telecího masa, který se objevoval již kolem roku 1900 v různých kuchařských knihách z okruhu legendárního dámského spolku Domácnost. Samozřejmě není karlovarský kotouč jídlem, které by mělo nějakou spojitost s obvyklou stravou místních lidí, s jejich stravovacími zvyklostmi, ale odkazuje přímo na lázně a na dietní předpisy s nimi spojené.

Ve své práci se hodně věnujete období po roce 1945. Jak se podle vás proměnilo lázeňské stravování po nástupu socialismu?

Na tuto otázku je těžké v krátkosti odpovědět. Obecně lze říci, že samozřejmě jak v období války, tak i v poválečném období hrály určující roli při stravování nejen v lázních, ale v celé republice přídelový systém a obrovské potíže v zásobování. Rekonvalescenti a obecně lázeňští pacienti měli být zvýhodňováni, ale stejně bylo nutné i při jejich stravování množství improvizace a náhradních řešení. Principy dietního stravování však zůstávaly stále stejné. Zejména po roce 1948 nastal mohutný úpadek lázeňství, především prakticky úplně vymizela bohatá zahraniční klientela, která dávala západočeským lázním specifický lesk. Řada lázeňských domů a hotelů včetně těch nejexkluzivnějších se změnila v pouhé zotavovny ROH a pochopitelně upadala i gastronomicky. Na určitou dobu se ve vojenskou zotavovnu změnil i věhlasný hotel Pupp v Karlových Varech. Na druhou stranu se dietologie a obecně nutriční vědy začaly v druhé polovině dvacátého století u nás rozvíjet, i když zejména zpočátku byly místy až příliš horlivě přebírány sovětské zkušenosti. Docházelo k jemnějšímu členění jednotlivých diet a vznikla i řada kvalitních příruček, které jsou i dnes mnohdy inspirativní. Za posun správným směrem považují také prosazování myšlenky, že podobu stravy nemocného člověka mají určovat výhradně lékařská pravidla a nikoliv jeho zámožnost a sociální postavení. Na začátku padesátých let se v dietetice kladl mimořádný a mnohdy i přehnaný důraz na dostatek plnohodnotných, tedy především živočišných bílkovin, jako superpotravina byl tehdy vnímán zejména tvaroh. Vysokobílkovinné diety se podle názoru sovětských odborníků, kteří tehdy plátili za nezpochybnitelné autority, měly používat pro mimořádně široké spektrum nemocí. Hlavní problém lázeňského stravování v období socialismu však rozhodně nepředstavovaly samotné předepisované diety, které vesměs byly na dobré profesionální úrovni, ale problémy se zásobováním potravinami a s jejich ja-

kostí. Myslím, že každý lázeňský kuchař, který působil před rokem 1989, by o tom dokázal dlouho vyprávět. Vařit se muselo z toho, co bylo k dispozici, i když se to třeba v mnohém lišilo od představ lékařů. Problémy často byly i s technologickou kázní, která je přitom pro kvalitní přípravu dietních pokrmů velmi důležitá.

Takže ale byla v socialistickém období snaha učit lidi jíst zdravěji. A jak ještě se tedy tehdejší výživová doporučení lišila od dnešních?

Snaha o zdravé nebo racionální stravování byla leitmotivem celé tehdejší gastronomie. Neustále se propagovalo ozdravení české stravy a zdůrazňovalo se, že jediné v novém společenském řádu zbaveném komerčních zájmů je možno dosáhnout žádoucí podoby stravování. Určující autoritou měl být jednoznačně lékař nebo fyziolog. Realita však často vypadala hodně odlišně a jako hlavní problém se ukazovalo zajištění dostatku potravin. Pokud jde o tehdejší výživová doporučení, důležitým rozdílem oproti současnosti byl, jak už jsem uvedl, mimořádný důraz na množství bílkovin, především těch plnohodnotných, tedy zjednodušeně řečeno živočišných. Hlavní položky zdravého jídelníčku tak tvořilo maso, mléko a mléčné výrobky a vejce, i když u vajec se postupem doby začal připomínat jejich vliv na hladinu cholesterolu. Bohužel propagaci jednotlivých potravin jako přínosných zdraví výrazně ovlivňovala situace na trhu – když se urodilo hodně jablek, psalo se, že jde o nejzdravější ovoce vůbec, když byl dostatek vajec, tak se psalo, že je to nejpřirozenější bílkovina, když jich bylo málo, tak se z nich stala pohroma pro cévy apod. Ale maso, mléko a mléčné výrobky zůstávaly trvalkami. Postupně se také stále více hovořilo o nutnosti zvýšit spotřebu ovoce a zeleniny, zpočátku hlavně kvůli obsahu vitamínů. Zejména za normalizace se však začala zohledňovat také potřeba vlákniny. Hlavně na konci osmdesátých let ožily některé alternativní výživové teorie a i v médiích se objevily články, které ostře útočily na oficiální vyzdvihování živočišných potravin a naopak propagovaly vegetariánství nebo ještě spíše veganství.

A kdybyste měl sestavit symbolické menu inspirované lázeňským městem, co by v něm nesmělo chybět?

Tak pokud bych to vzal historicky, tak bychom asi začali hovězím vývarem, možná i se žloutkem. Pak by asi následovali pstruzi a možná nějaká ta „jemná zelenina“, takže například zadělávané kuřátko s květákem a mrkvičkou nebo Edwardem VII. milovaný zapečený lilek. Trochu bych váhal nad pečení – buď by to mohla být roláda z telecího masa s nějakým kompotem, nebo zejména v Mariánských Lázních srnčí hřbet, také asi doprovázený kompotem. Zato v otázce dezertu mám jasno – lázeňské oplatky, pokud možno ještě teplé.

Václava Simeonová

Zajímá vás víc?

ÚT 8. 9. | 19.30 | Malá scéna Domu Chopin
Přednáška „Po stopách krále Edwarda VII. a gastronomie belle époque“

Jedním z nejslavnějších návštěvníků Mariánských Lázní v éře jejich největšího rozkvětu byl pozdější anglický král Edward VII., který si rád užíval všech dostupných radostí života, a především dobrého jídla. Přednáška historika Martina France představí vrcholnou gastronomii konce 19. století i následné belle époque, kdy labužnictví nejbohatších vrstev dosahovalo jeden ze svých vrcholů. Dozvíte se, jaké pokrmy se v této éře podávaly na evropských aristokratických a panovnických dvorech i jak se tehdy rodila moderní haute cuisine podávaná v luxusních restauracích.

Areál zdraví Kamzík

Významným přírodním prvkem klimatických lázní je Kamzík, cvičební a relaxační louka nad Mariánskými Lázněmi. Přitom cesta k obnově její původní funkce nebyla snadná. V roce 2021 byly zahájeny práce na projektu, který by zdejšímu lázeňskému místu přidělil statut klimatických lázní. V této době na louku běžně najížděla auta, bylo zde 11 ohnišť a projevy vandalismu na zařízení areálu byly obrovské.



Zásluhou odboru životního prostředí města Mariánské Lázně, společnosti Lázeňské lesy s.r.o. a společnosti Ensana došlo k zásadní přeměně místa. Areál byl uzavřen pro vjezd aut, pravidelně byla likvidována ohniště, místo bylo vybaveno cedulemi s popisem místa, ukázkami zdravotních cvičení a provozním řádem. Probíhá pravidelná údržba a v letošním roce byla lokalita doplněna o suchý Kneippův chodník. Lokalita je jedním ze tří míst v lázeňském místě, na kterých probíhá měření klimatických charakteristik.

V roce 2025 přímo na lokalitě proběhlo setkání a cvičení specialistů, lékařů a zdravotního personálu s vedením Inspektorátu lázní a zříděl Ministerstva zdravotnictví a doc. MUDr. Dobroslovou Jandovou, která se specializuje na léčebné účinky klimatu na zdraví člověka. Všichni zúčastnění kladně hodnotili kvalitu a připravenost areálu pro poskytování léčebných klimatických procedur.

Výjimečnost lokality spočívá v topoklimatické odlišnosti od města Mariánské Lázně. Hlavními faktory jsou nadmořská výška, tvar okolního terénu, bohaté oslunění místa a okolní lesy. Město Mariánské Lázně leží téměř o 200 metrů níže a v průběhu noci stéká studený vzduch z vyšších partií do údolí a vytváří tak jezero studeného vzduchu, čímž vzniká teplotní inverze, která může trvat i do odpoledních hodin. Zjednodušeně to lze popsat jako stav, kdy je město uzavřeno pod „pokličkou“ s omezeným rozptylem škodlivin v ovzduší, mnohdy s nízkou oblačností, zatímco na Kamzíku svítí slunce, je tepleji a kvalita vzduchu je zajištěna absencí zdrojů znečištění a také vertikální cirkulací ovzduší.

Nezbývá nic jiného než lokalitu Kamzík navštívit. Už samotný výstup od Geologického parku (20 minut chůze) je léčebnou procedurou a navíc ještě umocněnou emisí léčivých iontů z místních tektonických poruch. Jinou variantou je ponechat auto u Kamzického jezírka a pokračovat pěšky v mírnějším stoupání až na lokalitu. Na lokalitě si zacvičte a potom relaxujte na lehátkách, přijměte léčebné účinky aeroterapie, helioterapie, lesního klimatu, klidu a ticha krásného cvičebního a relaxačního místa Kamzík.



Lehátka na odpočinek a suchý Kneippův chodník

Osobnosti Mariánských Lázní v obrazech: Johann Wolfgang Goethe (1749–1832)

Ponořte se s námi do (ne)dávné historie města a poznejte osobnosti, bez kterých by Mariánské Lázně nebyly takové, jaké jsou. V jednotlivých vydáních zpravodaje vám s laskavým svolením MUDr. Pavla

Knáry a Ing. Patricie Sedláčkové Irlkové představujeme jednotlivé kapitoly z jejich publikace věnované významným osobnostem spojeným s naším městem. Texty doprovázejí půvabné ilustrace vý-

tvárnice Anny Kočové, která známé návštěvníky i osobnosti Mariánských Lázní zasadila přímo do místního prostředí.



Johann Wolfgang Goethe (1749–1832)

Johann Wolfgang Goethe byl německý básník, prozaik a politik. Byl dvorním radou a ministrem Sasko-výmarského vévodství. Johann Wolfgang Goethe navštívil Mariánské Lázně čtyřikrát, poprvé v roce 1820. Pak přijel ke třem dalším léčebným pobytům. Johann Wolfgang Goethe potkal v Mariánských Lázních svoji poslední životní lásku – mladičkou Ulrike von Levetzow. Když se poprvé potkali, bylo Ulrice 17 a Goethovi 72 let. V roce 1823 žádá Goethe o Ulričinu ruku. Po váhavé odpovědi odjíždí a do Čech již nikdy nepříjel.

Z kroniky Mariánských Lázní: srpen 1926

1. 8. Slavnost domoviny. Prvního dne v měsíci se koná velké setkání domoviny. Sešlo se asi 600 Chebanů ve starých krojích z celé oblasti tohoto kmene. Nejdříve prošli za doprovodu kapely městem, pak šli slavnostním tichým pochodem ke kostelu, kde měl Dr. Brandl v místním dialektu kázání. Pak se šlo ke Křížovému prameni, kde hosty pozdravil lázeňský orchestr místními písněmi. Přitom byl zdejší místní skladatel Sabathil poctěn svou skladbou „Kirwa ist“. Úplně zaplněné prostory na Panoramě dokazují, jakému zájmu se toto setkání těší. Také Lázeňský sál byl večer zcela zaplněn.

Počasí. Od začátku května je téměř neustále špatné počasí. To se na lázeňské sezóně velmi neblaze projevuje, protože každý host se zdrží jen nejnútnejší počet dnů, které ke své léčbě potřebuje. Přestože přijíždí velký počet hostů, město není přeplněné.

12. 8. Spekulace. Polský konzulát vydal varování pro své krajany, kteří se zde zdržují. Upozorňuje, že je trestné prodávat zde šperky, které byly sebou dovezeny a neprocleny. Ostatně, při každé valutové změně můžeme pozorovat jisté výtečníky, jak se na silnici mezi hosty obrací k cizincům s nabídkou devíz a jejich směny.

13. 8. Auto. V blízkosti Kladrub u Stříbra shořelo na okresní silnici drahé mariánskolázeňské osobní auto.

14. 8. Zemřel Spiegel. V Mariánských Lázních náhle zemřel uznávaný pražský učenec Prof. Dr. Ludwig Spiegel. Po mnoho let byl zde v lázních hostem.

14. 8. Proces. Rudolf Krauß, generál ve výslužbě, se soudil pro urážku na cti s profesorem Spinou. Obžalovaný ale byl odsouzen pouze podmíněně, protože prokázal slušné smýšlení.

18. 8. 7. řádné zasedání městského zastupitelstva. Je probírána rekonstrukce potrubí hlavního kanálu, protože materiál, z něhož je kanál vyroben, je již zcela ztrouchnivělý. Přitom by se měla zvětšit také kapacita potrubí a u Luginslandu by se měl udělat nouzový výtok pro případ velké vody. Práce byla zadána odborné firmě Bill, a to za částku 752.546 Kč, kterou tato firma stanovila odhadem. Potom byli zaměstnanci města nově zařazeni do tříd podle nového zákona o platu. Nakonec byly projednány některé školské otázky.

20. 8. Nehoda. V horní zatáčce u Krakonoše havaroval autobus, selhaly mu brzdy. Přitom se jedna dáma zranila.

27. 8. Škoda. Prasklo potrubí hlavního kanálu. Stalo se tak jakoby na potvrzení rozhodnutí, které bylo učiněno ve výše uvedeném zasedání.

Britský státník terčem nespokojených žen

V neděli 11. srpna 1912 se v mariánskolázeňském hotelu Hvězda ubytoval britský ministr financí David Lloyd George (1863–1945). Jednalo se o vlivného politika velšského původu, který se poté v náročném období první světové války ujal funkce premiéra Spojeného království. Do západočeského lázeňského města s ním z Londýna přicestoval také generální prokurátor Sir Rufus Isaacs se svou manželkou a synem. Ačkoliv zdejší prostředí většinou poskytovalo návštěvníkům především klid a uvolnění, britský ministr tehdy zažíval poměrně perné okamžiky.

David Lloyd George měl v Mariánských Lázních chvílemi horkou půdu pod nohama. Tyto nepříjemnosti ovšem nezpůsobil letní žár, nýbrž skupina bojovně naladěných žen, která byla známému politikovi neustále v patách a vyrazila za ním z domovské ostrovní země až do střední Evropy. Dámy, označované jako sufražetky, se nezdřáhaly proniknout ani do aktuálního místa ubytování téměř padesátiletého ministra. V uvedeném hotelu stojícím na Goethově náměstí vyškrtly radikální protivnice státníkovo jméno ze soupisu hostů. Když se jej dočkaly na ulici, spustily křik v anglickém jazyce, požadující volební právo pro ženy. Nezdržely se však ani urážlivých výrazů. Z obavy o bezpečí prominentní osoby se dokonce řešila policejní ochrana ministra, aby nadále nedocházelo k podobnému skandálnímu obtěžování. Následující gesto výtržnic se rozhodně jevilo o poznání mírnější, když zaslaly dotyčnému květiny opatřené stuhou s nápisem: Votes for women! Novinový tisk v tom trochu s nadsázkou spatřoval vliv samotného lázeňského místa, jehož půvabu se podvolily i jindy nesmiřitelné bojovnice.

Přestože Lloyd George již dříve tvrdil, že podpoří požadavek hlasovacího práva žen, sufražetkám se jeho působení v tomto směru nezdálo adekvátní, proto se stal častým cílem jejich útoků. Ve Spojeném království frustrované ženy opakovaně narušovaly veřejné projevy státníka. Pozornost posluchačů se snažily strhnout i rozbíjením oken kladivý či žhářskými útoky. Jejich výhrůžky nebylo radno podceňovat. Intenzivní nátlak měl různou podobu. Sufražetky například přepadly ministra jedoucího v automobilu či způsobily explozi jeho domu.

Během pobytu britských politiků zůstaly Mariánské Lázně větších násilných incidentů naštěstí ušetřeny. Jak už bylo řečeno, kromě Lloyda George sem dorazil i Rufus Daniel Isaacs – necelé čtyři měsíce po ztroskotání Titanicu, na jehož vyšetřování se také podílel. Mimochodem, jména obou významných osob se roku 1913 objevila i v kontextu aféry s nákupem akcií společnosti Marconi, jež poněkud uškodila jejich reputaci. Zanedlouho ovšem přišly mnohem dramatičtější události první světové války, kdy se naše země a Velká Británie ocitly na opačných stranách globálního konfliktu. Rok 1918 poté přinesl nejen uzavření příměří, ale i výrazný progres pro britské ženy žádající volební právo, v němž ještě o deset let později nakonec dosáhly vytouženého zrovnoprávnění s muži.

Mgr. Karel Kůt, Městské muzeum
a galerie Mariánské Lázně



David Lloyd George s doprovodem kráčí od pavilonu Křížového pramene. Zdroj: Světozor: světová kronika současná slovem i obrazem, z 30. srpna 1912, Praha: J. Otto.



Hotel Hvězda v první čtvrtině 20. století, místo ubytování obou britských politiků, Sběrka Městské muzeum a galerie Mariánské Lázně.

Obnovili jsme naučnou stezku Mnichovské hadce

Naučná stezka Mnichovské hadce seznamuje veřejnost s jednou z přírodovědně nejceněnějších oblastí Slavkovského lesa. Za bezmála 18 let své existence již informační panely podlely zubu času, některé informace se staly neaktuálními. V letošním roce byla proto celá stezka kompletně obnovena. Původní stezku i její současnou obnovu zrealizovala místní organizace Českého svazu ochránců přírody Kladská s finanční podporou společnosti NET4GAS v rámci programu Blíž přírodě.

Mnichovské hadce jsou největším hadcovým komplexem v Čechách a zároveň jednou z nejpozoruhodnějších lokalit chráněné krajinné oblasti Slavkovský les. Hadeček není serpentinit, je velmi zvláštní hornina. Má zcela specifické chemické vlastnosti, zejména vysoký, pro řadu rostlin toxický obsah hořčíku a dalších kovů, a naopak velmi nízký obsah živin. V důsledku toho rostou na hadcích rostlinná společenstva, jaká nenajdeme nikde jinde. A protože hadeček je hornina poměrně vzácná, vyskytující se jen ostrůvkovitě, patří i hadečová společenstva mezi velké vzácnosti.

Jelikož jsou hadečová tělesa navzájem poměrně vzdálená, mnohá z nich mají i své endemity, tedy druhy nevyskytující se nikde jinde na světě. Ani Mnichovské hadce nejsou výjimkou; zdejším endemitem je bílé kvetoucí rožec kuřičkolistý, pozoruhodných rostlin zde ale nalezneme více. Výskyt hadeček rovněž ovlivnil chemické složení podzemních vod, tzv. kyselek, které zde hojně vyvěrají a o nichž naučná stezka také informuje.

Naučnou stezku Mnichovské hadce vybudovala v roce 2008 místní organizace Českého svazu ochránců přírody Kladská. „Stezka za ty roky poněkud zastarala jak po obsahové, tak po technické stránce. Mnohé panely byly poškozené nebo vybledlé. Proto jsme se rozhodli pro její obnovu,“ říká Pavla Tájková z Českého svazu ochránců přírody Kladská. „Zachovali jsme původní grafiku, ale zaktualizovali jsme obsah – doplnili nové zajímavosti z historie i z přírody oblasti a také aktuálnější fotografie,“ doplňuje Pavla Tájková.

Původní stezka i její rekonstrukce byly financovány společností NET4GAS v rámci programu Blíž přírodě. „Milovníky přírody lákají nové stezky, ale rádi se vracejí i na ty, kde se jim líbilo. Těší nás, že jsme stáli před lety u zrodu stezky, která vede pozoruhodnou přírodou, a dnes i u její obnovy. Program Blíž přírodě podporujeme již od roku 2007 a tato rekonstrukce je dalším důkazem, že naše dlouhodobá spolupráce dává smysl,“ říká David Hořínek, tiskový mluvčí společnosti NET4GAS, která je hlavním partnerem Českého svazu ochránců přírody.

Deset zastavení unikátním územím

Dvanáct kilometrů dlouhá naučná stezka prochází severní částí komplexu Mnichovských hadců. Začátek má na silnici z Pramenů do Nové Vsi, na úpatí známé lokality Křížky (N 50°3.97690', E 12°44.82633'). Právě Křížky jsou nejznámější hadečovou skálou této oblasti. Na začátku stezky najdeme hned dvě informační tabule. Jedna pojednává o Křížkách a druhá o Upolínové louce, pro změnu mokřadní lokalitě, nacházející se na opačné straně silnice. Třetí zastavení je věnováno Dlouhé stoce, významné technické památce vybudované v 1. polovině 16. století pro účely dobývání a zpracování cínové rudy na dolech v Horním Slavkově a Krásnu (trasa vede po jejím břehu více než půl kilometru). Další dvě zastavení jsou věnována vyložení hadeček – jedno seznamuje s horninou jako takovou, druhé s jeho využitím coby dekorativního kamene (v okolí se nacházejí lůmky, kde byl v minulosti těžen). Zbývajících čtyři zastavení seznamují střídavě s dalšími hadečovými lokalitami, kolem kterých stezka prochází (Pluhův bor, Dominova skalka) a s vývěry zdejších kyselek (Grünská kyselka, Novoveská kyselka; první z nich lze i ochutnat).

Stezka s poměrně malým převýšením vede převážně po zpevněných lesních cestách a málo frekventovaných silnicích. Trasa je tak vhodná i pro cyklisty. Naučná stezka není v terénu nijak značená, její část vede po zelené turistické trase Prameny – Bečov nad Teplou a na každém informačním panelu stezky je mapa s vyznačením umístění jednotlivých zastavení.

Pavla Tájková



Naučná stezka Mnichovské hadce. Foto: ČSOP Kladská



Západočeský symfonický orchestr otevívá novou koncertní sezonu



Západočeský symfonický orchestr vstupuje v září do nové kapitoly své historie. Do čela orchestru se jako první žena ve funkci šéfdirigentky od jeho vzniku postaví Michaela Rózsa Růžicková, která zahájí sezonu dvěma slavnostními akcemi určenými široké veřejnosti. První z nich, Prolog sezony, se uskuteční v pátek 4. září od 16.00 hodin v komorním prostředí Domu Chopin. Návštěvníky čeká hudební program, tisková konference a setkání s novou šéfdirigentkou i vybranými sólisty. Novou sezonu slavnostně otevře Inaugurační koncert nové šéfdirigentky, který se uskuteční 11. září od 19.30 hodin ve Společenském domě Casino. Nástup nové šéfdirigentky přináší orchestru nový umělecký impuls a otevírá prostor pro další rozvoj jeho koncertní činnosti. Obě zářijové akce jsou otevřeny široké veřejnosti a nabídnou možnost být u významného okamžiku v historii Západočeského symfonického orchestru.

Veronika Faglicová

DŮM CHOPIN
Mariánské Lázně



FICHTLEM SVĚTEM

25.08.2026 | 19:30 | MALÁ SCÉNA

Cestovatelská přednáška o tom, jaké to je cestovat po Evropě, když jedete na legendárním Fichtlu.

Vstupné: 150,- Kč

DŮM CHOPIN
Mariánské Lázně
Hlavní 47
www.dumchopin.cz

© Dům Chopin, Mariánské Lázně

Veškeré práva vyhrazeny. Všechny práva vyhrazena. Všechny práva vyhrazena.

8.8.2026 KE KASÁRNAM 412 (DISKGOLF)
START 13.00 - VSTUP ZDARMA
MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

SPRINGS SOUNDS

MAIN STAGE // DRUM AND BASS
SHMIDOO
decide | OH-D | RADASS
KAPO | NAYMES | ZERGMOE
LINEGIV | GRIND3R | HARDBLESS

CHILL STAGE //
NAKASHI | BILLY
zlejbielo | YNEG
ZLOBY SKOBY
wojtech | homer

DOPROVODNÝ PROGRAM
UTOPIA BARBER SHOP | PIERCING + TATTOO OZZY | JÓGA
turnaj DISKGOLF | malování na obličej pro děti | VIVANT PLETENÍ COPÁNKŮ

AKCE JE REALIZOVÁNA ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

VE SPOLUPRÁCI SE SPÁNKOVÝMI MĚSTSKÝMI SPRÁVAMI

WWW.THEGGT.CZ

Restaurátorské ošetření soch na Krakonoši



Po téměř čtvrt století bylo potřeba sochy v Sochařském pohádkovém ráji odborně vyčistit a ošetřit. Restaurátoři jim navrátili původní krásu. Foto: Ivan Coufalík

Již od roku 2002 přibývají na Krakonoši v Sochařském pohádkovém ráji nová díla inspirovaná převážně pohádkami, ale i historií. Je jich zde už přes 60, většina z hoříckého pískovce, čtyři ze dřeva. Téměř čtvrt století se na sochách vystavených povětrnostním vlivům podepsalo natolik, že bylo nutné je odborně ošetřit – zbavit lišejníků, mechů a řas, vyčistit a opatřit ochranným nástřikem. Sochy pak vypadají opět jako nové. Práce provedli restaurátoři ze Střední uměleckoprůmyslové školy sochařské a kamenické v Hořicích pod vedením akademického sochařského restaurátora Mgr. Ondřeje Špáse ve dnech 13.–16. července.

Sochařský ráj se bude i nadále rozšiřovat, nyní dřevěnými postavami, a to již v říjnu. Jak návštěvníci vědí, každé dílo má svého kmotra, s nímž se můžeme setkat na besedě po odhalení sochy. Tentokrát bude kmotrou herečka Vanda Hybnerová.

Nápad na zřízení sochařského pohádkového ráje se zrodil v hlavě pana Jiřího Richtera, ředitele hotelu Krakonoš, který též rozhoduje o tom, které sochy mají vzniknout. Přijďte se pokochat, vstup je volný.

Ivan Coufalík

Kocourek Kamil hledá nový domov

Spolek Lázeňské kočky hledá nový domov pro kocourka Kamila, který je v jeho péči už téměř dva měsíce. Kamil je podle členů spolku milý, mazlivý a přátelský kocour, který má rád společnost lidí, hlazení i hry.

„Je to úžasný mazlík a skvělý společník. Moc bychom mu přáli ten nejlepší domov,“ říká Tamara Tóthová ze spolku Lázeňské kočky.

Kamil se do péče spolku vrátil z předchozí adopce, protože se nesnesl s kočkami, které už v domácnosti žily. Spolek pro něj proto hledá zodpovědné majitele, u nichž by mohl být zvířecím jedináčkem a dostával dostatek péče, pozornosti a lásky.

„Nikdo se na něj zatím neozval, přestože je to velmi milý kocour, který má lidem co nabídnout. Věříme, že se pro něj brzy najde rodina, ve které bude spokojený,“ doplňuje Tamara Tóthová.

Zájemci mohou kontaktovat spolek Lázeňské kočky na telefonních číslech 606 240 451 nebo 727 831 157, případně e-mailem na adrese lazenskekočky@gmail.com.

Václava Simeonová



Město Mariánské Lázně

Hledá zaměstnance pro výkon funkce referent – pozemky, služebnosti, evidence majetku, na dobu určitou – zástup za mateřskou a rodičovskou dovolenou

Druh práce

Komplexní zajišťování správy majetku obce, jeho nabývání, pronájmu, zastavování, prodeje a jiných forem disponování s tímto majetkem, vedení majetkové evidence a inventarizace, ve smyslu bodu 2.10.07 REFERENT HOSPODAŘENÍ S MAJETKEM STÁTU A ÚZEMNÍCH SAMOSPRÁVNÝCH CELKŮY – 9. platová třída, nařízení vlády č. 222/2010 Sb. o katalogu prací ve veřejných službách a správě, ve znění pozdějších předpisů. Administrativní, evidenční a kontrolní činnost.

Předpoklady: maturita, znalost českého jazyka, další informace podá PhDr. Jana Zolotarová, vedoucí odboru majetku, telefon 354922380, email: jana.zolotarova@muml.cz
Uzávěrka 10.08.2026, přihlášky písemně.

Datum: 20.07.2026

Ing. Miroslav Jašíček
tajemník městského úřadu



VODNÍ ZÁBAVA V MATU

Na našich prodejnách najdete široký výběr bazénového vybavení, vodní hračky pro děti a mnoho dalšího z oblasti železářství, stavby, zahrady a domácnosti.

M.A.T. Mariánské Lázně
Plzeňská 130/22





Karna Park
Mariánské Lázně

	KANCELÁŘE od 2 500,-		OBCHODNÍ PROSTORY od 5 000,-
	PARKOVACÍ STÁNÍ kryté i venkovní		SKLADY od 6 000,-

Zavolejte nám
+420 793 987 434

Napište nám
info@euroreality.info



MOVOMAL spojil u Ferdinandova pramene pohyb, tvoření i hudbu



Prostranství u Ferdinandova pramene patřilo v sobotu 11. července osmému ročníku rodinného festivalu MOVOMAL. Program nabídl pohybové aktivity, tvoření i hudbu.

Festival byl připravený pro návštěvníky všech generací. Dospělí si mohli vyzkoušet jógálates, na děti čekala dětská jóga, malování na obličej nebo ukázky cvičení Léňa dětem, určené věkovým skupinám od miminek až po školáky. Velký úspěch měl nafukovací hrad. Součástí programu bylo také akrobatické vystoupení v kruhu Cyr Wheel a žongléřský workshop, při kterém si mohli návštěvníci některé dovednosti sami vyzkoušet. Po celé odpoledne byly k dispozici tvořivé dílny, lukostřelba, výstava obrazů Art of Dreams, stánky, domácí dobroty a občerstvení. Celé odpoledne uzavřelo hudební vystoupení Stan & Tony Revival.

„Děkujeme městu Mariánské Lázně, že akci podporuje. Díky tomu může být vstup na celý MOVOMAL zdarma,“ podotkl organizátor Pavel Knára.

Václava Simeonová



Slavnostní rozloučení s devátáky ZŠ Úšovice

Ve čtvrtek 25. června 2026 se v odpoledních hodinách uskutečnilo slavnostní předávání závěrečných vysvědčení žákům 9. ročníků ZŠ Úšovice. Tato významná událost byla symbolickým završením devítileté školní docházky a zároveň rozloučením se základní školou.

Slavnostního odpoledne se zúčastnily všechny čtyři třídy devátého ročníku. Za přítomnosti svých rodičů, prarodičů, sourozenců, přátel, učitelů i dalších hostů převzali žáci svá poslední vysvědčení ze základní školy. Nechyběly dojemné projevy, poděkování třídním učitelům ani vzpomínky na společně prožitá léta.

Velké poděkování patří vedení i personálu hotelu OREA Spa Hotel Cristal Mariánské Lázně, kteří nám umožnili uspořádat toto slavnostní odpoledne v krásném a důstojném prostředí. Díky jejich vstřícnosti mohli naši absolventi prožít výjimečný okamžik, na který budou jistě dlouho vzpomínat.

Všem našim devátákům přejeme do další etapy života mnoho štěstí, úspěchů a správných rozhodnutí. Ať se jim daří na středních školách, při plnění jejich snů i osobních cílů. Věříme, že

na léta strávená na ZŠ Úšovice budou vzpomínat s úsměvem a že získané znalosti, zkušenosti i přátelství jim budou pevnou oporou na jejich další životní cestě.

Milí absolventi, děkujeme vám za společně prožitá roky a přejeme vám, aby se vám splnily všechny vaše sny. Hodně štěstí na vaší další cestě!

Mgr. Jan Matějovský (ZŘ ZŠ Úšovice)



Nový mariánský symbol Mariánských Lázní

V pátek 10.7.2026 byla na Goethově náměstí osazena dekorativní hlavička děkovného sloupu Panny Marie. Jde o závěrečnou kamenickou práci, která předznamenává dokončení nové památky k uctění patronky Mariánských Lázní – na kamennou hlavičku bude počátkem srpna vyzdvížena unikátní socha Panny Marie z českého křišťálu. Jde o první skleněnou plastiku tohoto provedení ve veřejném prostoru, nejen v českém, také ve světovém měřítku.

Ve svátek Nanebevzetí Panny Marie dne 15.8.2026 v 10.00 proběhne v římskokatolickém kostele slavnostní mše svatá, poté se veřejnost, hosté a dárci odeberou

východním portálem k děkovnému sloupu Panny Marie k jeho posvěcení. Při této mimořádné příležitosti zveme přátele, obyvatele města a návštěvníky k slavnostnímu aktu žehnání, k setkání s iniciátory a tvůrci nové památky. Panna Maria je symbolem posvátných hodnot, víry a lásky, léčitelky nemocných a dárcyní života.

V Mariánských Lázních se potkáme s jejím světlem.

Na dokončení památky můžete přispět jakýmkoliv vkladem na účet č. 299 584 150 / 0300 vedený u ČSOB Mariánské Lázně

Spolek Mariánský z.s.



Foto z 10. července při dokončení kamenických prací. Foto: Archív spolku

Vzpomínka na Marii Kohoutovou



Na konci června nás zasáhla smutná zpráva, že dne 22.6.2026 po dlouhé nemoci ve věku 81 let odešla z našeho kruhu Mária Kohoutová, zakládající členka pěveckého sboru Fontána Mariánské Lázně. Naše Maruška, jak jsme jí říkali, patřila dlouhá léta k oporám altů. Byla to velice milá, usměvavá a hlavně spolehlivá kolegyně. Ráda se s námi smála a nezkazila nikdy žádnou legraci. I když už ze zdravotních důvodů přestala chodit na zkoušky, stále s námi udržovala kontakt a občas nás přišla podpořit na koncert nebo nějakou akci. Byla také výborná kantorka a se školním pěveckým sborem bývalé ZŠ Sever to hezky uměla. Svým laskavým vedením dovedla děti získávat pro společné zpívání. Budeme na ni s láskou vzpomínat stejně jako mnozí její bývalí žáci-zpěváci. Čest její památce!

Marie Kohoutová přišla do Mariánských Lázní v roce 1970, kdy nastoupila jako

učitelka cizích jazyků a hudební výchovy na Základní školu Sever. Svému povolání se s velkým nasazením věnovala až do důchodu v roce 2004. Na paní učitelku Kohoutovou dodnes s vděčností vzpomíná mnoho jejich bývalých žáků.

Ve volném čase ráda pečovala o zahrádku v zahrádkářské osadě U Jána.

Společně se svým manželem Václavem, učitelem, zdravotníkem a bývalým ředitelem Dětského domova, prožila více než 55 let spokojeného manželství. Vychovali spolu dceru Radku a syna Václava. Velkou radost jí v posledních letech přinášely také její tři vnučky – Kateřina, Selma a Melissa.

Její odchod nás všechny hluboce zarmoutil. Zanechala po sobě prázdné místo, ale také nekonečné množství krásných vzpomínek.

Rodina Kohoutova a Kaymakci,
za sbor Fontána Eva Streblová

Tradice zvaná Pohádkový les

Letošní Pohádkový les již po 44. zavítal do Mariánských Lázní. Ano, čtete dobře. První ročník se uskutečnil již 10.6.1982 a připravovala ho pro děti naše dlouholetá členka paní Jaroslava Dvořáková, která byla vedoucí cvičení nejmladšího žactva. Tehdy jsme ještě nebyli ASPV, ale ZRTV (základní a rekreační tělesná výchova). Na přípravě Pohádkového lesa vždy pomáhali její kolegové, zaměstnanci Uralu, jak je zapsáno v kronice a vidno na několika fotkách z let 1982 až 1988.

Ze zdravotních důvodů ji od roku 1997 vystřídal cvičitelka paní Marie Foldynová, která vede tyto dětmi milované celoroční aktivity dodnes.

Chaloupku, kterou všichni znají, tehdy udělala maminka jedné holčičky a vyrobila i látkovou čarodějnici, která se zapichovala hned u ní. Té jsme v letošním ročníku v rámci pohádkových úkolů vymýšleli křestní jméno. Velice zajímavé verze se vylíhly v hlavičkách našich nejmenších, např: Parvínka, malá Baba Jaga, Mrkev či Ošklivá.

A v duchu každoroční tradice jsme letos posledním den našeho celoročního sportovního setkání 17.6. věnovali právě této kratochvíli... Ne-nechalo si to ujít přes 25 dětí, z nichž větší část tvořily děti předškolního věku. Na přípravě se podíleli všichni aktivní členové KASPV a přispěl i sponzor, Léčebné Lázně Ensana a.s., kterému děkujeme za sponzorské dary. A nechybělo ani tradiční pečení buřtíků na Prelátu. Počasí nám přálo a své úsměvy jsme zachytili na několika fotkách, které přikládáme k těm z kroniky. Poznáváte se na nich někdo? Pokud ano, ozvěte se nám, nebo přiveďte své děti a vnuky mezi nás.

Začínáme znovu už v pondělí 14. 9. 2026 v 16 hod. ve staré tělocvičně ve škole Jih (vchod z Husovky). Těšíme se na všechny staré i nové členy a členky.

Cestou lesem děti zdatně plnily různorodé úkoly, které byly navrženy tak, aby prověřily jejich všestrannost. Naše sportovní organizace SPV (zkr. Sport pro všechny) se v oddílech pro předškolní děti zaměřují jak na rozvoj pohybových schopností či motoriky, tak na schopnost logického uvažování při řešení úkolů a hádanek. Chceme, aby sport a pohyb byl součástí jejich života bez poměrování a bez důrazu na výkon.

Pro oddíl starších žáků jsme v letošním školním roce rozšířili možnost cvičení a pohybu v přírodě (CPP).

Vše proběhlo na výbornou, děti prokázaly statečnost a odvahu při setkání s čarodějnici právě u již zmíněné legendární perníkové chaloupky. Ta si v rozhovoru velice chválila šikovnost a dovednosti malých účastníků a slíbila, že přiletí i příští rok.

Tímto vás tedy zveme mezi nás!

Ivana Králová a Marie Foldynová
za SK ASPV Mar. Lázně
kralova.caspv@gmail.com



Kytarový soubor koncertoval v Německu

Ve dnech 17. – 21. června se kytarový soubor ZUŠ F. Chopina pod vedením Tima Honzírkou vydal na několikadenní koncertní zájezd do Německa. Hlavním bodem programu byl benefiční koncert ve městě Bauschlott, jehož výtěžek byl věnován na opravu místního kostela. Soubor zde představil pestrý program složený ze skladeb různých hudebních období i zemí. Na koncertě zazněly skladby barokní i latinskoamerické, především mexické.

Zvláštním zpestřením večera byla dvě sólová vystoupení žáků. Elena Brtníková zahrála na flétnu za doprovodu T. Honzírkou známou píseň Hallelujah a Michal Strnad přednesl na kytaru Preludium č.1 od H. V. Lobose. Obě sóla sklídila velký potlesk i obdiv publika. Na závěr koncertu si posluchači vyžádali několik předávků.

Koncert se setkal s velmi příznivým ohlasem publika a účinkující byli odměněni dlouhým potleskem. Pro členy souboru šlo o cennou zkušenost i příležitost reprezentovat svou školu a město v zahraničí.

Během zájezdu navštívili studenti také několik zajímavých míst. Zavítali do fran-

couzského města Colmar, přezdívaného „Malé Benátky“, které je proslulé malebným historickým centrem a romantickými kanály. Nechyběla ani návštěva německého lázeňského města Bad Wildbad, kde si užili krásnou přírodu i procházku po stezce v korunách stromů.

Poděkování patří také panu P. Novákovi za pomoc při organizaci zájezdu, jenž se vydařil nejen po hudební stránce, ale také přinesl mnoho společných zážitků a nových zkušeností. Účastníci zájezdu se vraceli domů s krásnými vzpomínkami a motivací k dalšímu koncertním vystoupením.

Julie Svobodová a Michal Strnad



Pozvánka na hlavní program „Roztančené divadlo“

V rámci 21. ročníku Mezinárodního folklorního festivalu Mariánský podzim vás zveme na tradiční hlavní program do Městského divadla. Na jednom pódiu se spojí výběr toho nejlepšího z lidové kultury v podání domácích i zahraničních hostů. Přijďte nasát výjimečnou atmosféru plnou barevných krojů, energického tance a podmanivé hudby!

Předprodej zahájen v městském infocentru.

Sandra Vápeníková





MARIÁNSKÝ 21. PODZIM

MEZINÁRODNÍ FOLKLORNÍ FESTIVAL

MARIENBADER HERBST

INTERNATIONALES
FOLKLOREFESTIVAL

17. – 20. 9. 2026 • MARIÁNSKÉ LÁZNĚ • MARIENBAD

**„Roztančené
divadlo, aneb to
nejlepší z folklóru“
„Das begeistert
tanzende Theater“**

18. 9. 2026 • 19:30

Průběh programu viz program. Předprodej zájezdů od 1. 8. 2025 v infocentru v Mariánských Lázních nebo na <http://zpravy.marianske-lazne.cz>
Programänderungen vorbehalten. Kartenverkaufsstelle bei der Touristikverwaltung Marienbad und online unter www.marianske-lazne.cz/tickets ab 1. 8. 2025
Projekt je realizován za finanční podpory Ministerstva Kultury ČR.

www.marjanek.com • www.marianske-lazne.cz







Bezpečně na houby – na co nezapomenout před cestou do lesa



S příchodem srpna začíná hlavní houbařská sezona a lesy zaplňují houbaři. Společně s tím ale každoročně přibývá i událostí, které musí řešit policisté – od pátrání po ztracených osobách přes vloupání do zaparkovaných vozidel až po případy, kdy špatně odstavená auta blokují příjezdové cesty pro hasiče, zdravotnickou záchrannou službu nebo lesní techniku. Přitom mnoha těmto situacím lze předejít dodržováním několika jednoduchých zásad:

Než vyrazíte do lesa

- Informujte někoho z rodiny nebo známých, kam se chystáte a kdy přibližně plánujete návrat. V případě, že se nevrátíte včas, mohou tyto informace výrazně usnadnit případné pátrání.
- Mobilní telefon mějte plně nabitý. Pokud se pohybujete v odlehklých oblastech, vyplatí se vzít s sebou i powerbanku.
- Nevyrážejte sami, pokud máte zdravotní omezení nebo se vydáváte do neznámého terénu.

Když se v lese ztratíte

- Zachovejte klid a nechod'te bezcílně stále dál. Často je lepší zůstat na místě nebo se vrátit k poslednímu známému orientačnímu bodu.
- Všímejte si turistického značení, čísel na rozcestnících nebo lesních cestách a zapamatujte si výrazné orientační body. Tyto informace mohou významně pomoci při komunikaci s tísňovou linkou.
- Pokud si nevíte rady nebo je někdo zraněný, neváhejte kontaktovat linku 158 nebo 112.

Pozor na vozidlo

- Parkujte pouze tam, kde je to dovoleno. Nezastavujte před závorami, na lesních cestách ani na úzkých komunikacích. Špatně zaparkované vozidlo může zabránit průjezdu hasičů, záchranářů nebo techniky, která je v lese nezbytná.
- Před odchodem do lesa může pomoci i uložení si polohy zaparkovaného vozidla do mobilního telefonu. Případně si zapamatujte výrazný orientační bod v okolí. Po několika hodinách strávených v lese se může stát, že se vrátíte na jiné místo, než odkud jste vyšli, a vozidlo nebudete moct najít.
- Ve vozidle nenechávejte na viditelných místech kabelky, peněženky, mobilní telefony, doklady ani jiné cennosti. Pachatelům často stačí jen několik vteřin k rozbití okna a odcizení věcí.

Myslete i na svou bezpečnost

- Do lesa si vezměte dostatek tekutin, vhodnou pevnou obuv a oblečení odpovídající počasí.
- Použijte repelent proti klíšťatům a po návratu domů se důkladně prohlédněte.
- Sbírejte pouze houby, které bezpečně znáte. V případě pochybností je raději ponechte v lese.
- Pokud vyrážíte s dětmi, domluvte si předem jednoduchá pravidla – například že se od vás nebudou vzdalovat a v případě ztráty zůstanou na místě a nebudou se snažit vás hledat.

Houbaření je pro mnoho lidí oblíbenou součástí léta. Dodržováním několika jednoduchých zásad můžete předejít nepříjemným situacím a přispět k tomu, aby byl pobyt v přírodě bezpečný pro vás i vaše blízké. Policie České republiky přeje všem houbařům úspěšnou sezonu, bezpečný návrat domů a košíky plné hub.

por. Mgr. Lucie Machalová
koordinátor prevence kriminality

Sportovní klub Asociace Sport pro všechny Mariánské Lázně, z.s.
zve na své cvičení v malé tělocvičně ZŠ-Jih:

začínáme 14. září 2026

Předškoláci (3 – 6 let): pondělí a středa 16.00 – 17.00
Žáci a žákyně (7 – 14 let): středa 16.00 – 17.00
Cvičení žen: pondělí a čtvrtek 18.00 – 19.00

Informace: 723 447 399 (V. Pechmanová)

Nejlepší dýmkaři jsou z Mariánek

V polovině června se v hlavním sále Lesního mlýna odehrál ne- všední republikový šampionát, a to 33. Mistrovství PC České republiky a Klání zemí Koruny české v pomalém kouření dýmky. V Mariánských Lázních to bylo již počtvrté. Pořadatelem byl domácí PC Janeba, jenž sdružuje sběratele a kuřáky dýmek.

PC Janeba se dal dohromady v roce 1994 a jeho název vznikl podle jména postavy z povídky Šimka a Grossmanna Jak jsem učil kouřit, která popisuje školní léta a první pokusy školáků s kouřením. Prohulený žák Janeba, jenž několikrát propadl, se stal pro mladší hochy ideálním vzorem a průvodcem v oblasti kouření.

Ředitelem akce byl Jiří Čapek, jenž přivítal 57 borců z celé republiky, včetně dvou kolektivů ze Slovenska a jednoho z Polska. Tímto se mistrovství stalo mezinárodním. Domácích závodníků bylo pět.

Soutěž má velmi přísná mezinárodní pravidla. Každý účastník dostane v úvodu přesně odměřené množství tabáku (3g) a dvě zápalky. Ty mu musí stačit na rozžehnutí tabáku. Dýmky jsou snad až na nepatrný odstín naprosto identické. Pokud by se na stůl rozložily vedle sebe a někdo by je promíchal, tak skoro nikdo nenajde tu svou.

Napětí panuje v této pro někoho trochu zvláštní disciplíně podobné jako v jakémkoliv jiném odvětví. Tři soutěžící, kteří si věřili na přední umístění, ani nedokázali během jedné minuty zapálit tabák v dýmce a jejich snažení tak skončilo hned záhy.

Při soutěži sedí účastníci v osmi kolem stolu a na jejich počínání bdí přísný rozhodčí, který pozoruje, zda dýmka stále hoří. Také může borce kdykoliv vyzvat, aby po popotáhnutí z dýmky vypustil z úst kouř.

Bylo by omylem si myslet, že soutěžící mají dýmku stále v puse a bafají. Je to naopak, většinu času ji mají v rukách a pozorují, zda nevyhasíná. Ti méně šikovní končí zhruba kolem dvacáté minuty.

To nebyl případ mariánskolázeňského Václava Soukupa, jenž dokázal udržet oheň v dýmce 1 hodinu, 44 minut a 18 sekund a patřilo mu první místo. Jen o málo horší byl další domácí závodník Josef Jadloviský (1:38:49), bronz bral Martin Štěpánek z SKD Havlíčkův Brod (1:30:58).

Také v hodnocení družstev, do něhož se započítávají tři nejlepší, vyhráli Mariánskolázeňští. Soukupa a Jadloviského doplnil do vítězného týmu ještě Jiří Chval (1:04:28), který skončil na 21. příčce. Druzí byli dýmkaři z PC 70 Poděbrady a na třetí místě skončil PC Nitra Blue ze Slovenska. Ceny byly převážně od sponzorských firem specializovaných na kouření dýmek.

Pokud by si někdo myslel, že příznivci dýmek jsou vášniví kuřáci, kteří mimo dýmkařský klub zlikvidují přes den nějakou tu krabičku obyčejných cigaret, tak to opravdu ne. Kupříkladu vítěz Soukup kouří výhradně dýmku, a to většinou pouze na soutěži. Plíce má tedy opravdu v pořádku.

„Šampionát se dle mého soudu podařil,“ uvedl ředitel Čapek, jenž vysekl jednu poklonu: „Velký dík patří majitelům Lesního mlýna manželům Kučeravým, kteří nám poskytli sál. Na několika vytipovaných místech v Mariánkách a okolí nás totiž odmítli. Asi se báli, že bychom jim to tam zamořili.“

Josef Milota



Václav Soukup. Foto: archiv pořadatele



Pohled na soutěžící. Foto: archiv pořadatele



Pohled na soutěžící, osoby s červenými kšiltly jsou rozhodčí. Foto: archiv pořadatele

Naše oplatky slaví 170 let!

Věděli jste, že lázeňské oplatky, jak je známe dnes, se poprvé začaly péct právě u nás v Mariánských Lázních? Letos si připomínáme již 170 let od chvíle, kdy cukrář Karel Reitenberger v domě U tří bažantů upekł první spékané oplatky s náplní. Psal se rok 1856.

Jak to všechno začalo

Oplatky se v lázeňských městech pekly už v 18. století – tehdy šlo o jednoduché plátky bez náplně, které připomínaly hostie. Pekly se v kovových kleštích nad ohněm a podávaly se hostům při popíjení minerálních vod jako součást lázeňské kúry. Teprve v polovině 19. století přišel v Mariánských Lázních nápad spojit

dvě oplatky sladkou náplní – a vznikla pochoutka, kterou milujeme dodnes. Oplatky z Mariánských lázní Kolonáda jsou tak považovány za vzor všech pozdějších lázeňských oplatek v Čechách.

Od suvenýru z cest až po moderní výrobu

Na konci 19. století se oplatky staly oblíbeným dárkem, který si lázeňští hosté odváželi domů. Vyrábělo je několik místních cukrářů a postupně se pro ně začaly vyrábět i ozdobné krabice – některé z nich si můžete prohlédnout v našem městském muzeu. Po druhé světové válce přišel do města cukrář Josef Homolka s patentem na výrobu spékaných oplatek s čokoládovou náplní. Po znárodnění se výroba přesunula do bývalé výletní restaurace Victoria, kde se oplatky pečou dodnes. Zajímavostí je, že až do 50. let 20. století šlo převážně o ruční práci. Dnes je celý proces – od přípravy těsta po balení – moderně automatizovaný. K historii místní výroby patří také lázeňské trojhránky, které vznikly v roce 1958.

Můžeme být hrdí, že právě Mariánské Lázně jsou kolébkou jedné z nejznámějších českých pochoutek. Tak si příště, až si pochutnáte na oplatce, vzpomeňte na cukráře Reitenbergera a 170 let sladké tradice!

Soutěž

Zahrajte si s námi o balíček dobrot a návštěvu továrny společnosti Mondelēz, kde se dnes oplatky pečou. Stačí správně odpovědět na následující otázku a odpověď poslat do 15. srpna na adresu vaclava.simeonova@muml.cz.

1. Jak se jmenoval cukrář, který v roce 1856 začal v Mariánských Lázních péct první spékané oplatky s náplní? a) Josef Homolka b) Karel Reitenberger c) František Kolonáda

Letní akce

v Asklepionu Mariánské Lázně

Užijte si akční léto s profesionální péčí, špičkovými metodami a individuálním přístupem. V Asklepionu Mariánské Lázně vám doporučíme ošetření přesně podle potřeb vaší pokožky – nyní navíc za mimořádně výhodné letní ceny.

SLEVA 20 % NA OSVĚŽENÍ PLETI POLYNUKLEOTIDY

Dopřejte pleti intenzivní hydrataci, rozjasnění a regeneraci. Polynukleotidy podporují tvorbu kolagenu i elasticitu pokožky a navrací jí přirozeně svěží vzhled bez „přeplněného“ efektu. Ideální péče před dovolenou i pro regeneraci pleti po pobytu na slunci.

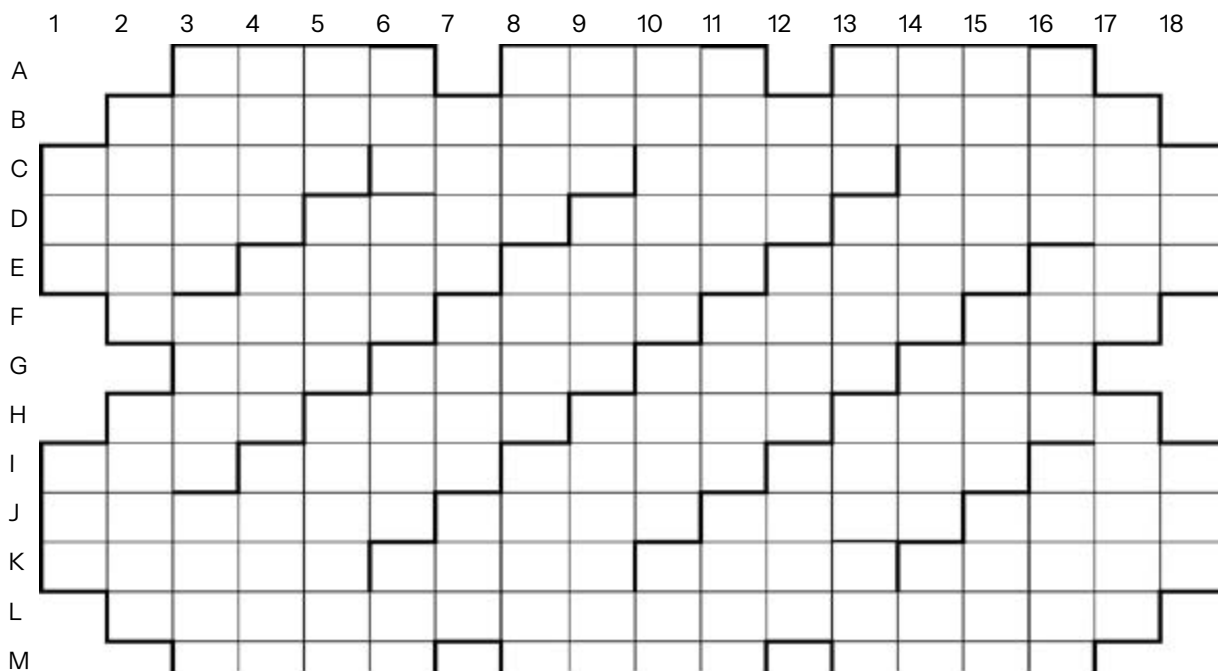
SLEVA 40 % NA ŘEŠENÍ NADMĚRNÉHO POCENÍ

Získejte větší sebejistotu díky injekční redukci nadměrného pocení v podpaží. Rychlé ambulantní ošetření nevyžaduje rekonvalescenci a jeho účinek může přetrvávat 6 až 12 měsíců.

SLEVA 20 % NA HLOUBKOVOU HYDRATACI PLETI

Obnovte vláhu v pokožce namáhané sluncem, teplem a klimatizací. Kyselina hyaluronová pomáhá zlepšit pružnost a kvalitu pleti, vyhladí jemné linky a dodat jí svěží, odpočatý a přirozeně rozzářený vzhled.

**Rezervujte si svůj letní termín v Asklepionu Mariánské Lázně včas.
Zvýhodněné nabídky platí do 31. srpna 2026 a jejich kapacita je omezená.**

PÍSMENNÁ
KŘÍŽOVKA

I tato křížovka byla řešena na letošních Mariánskolázeňských hádankářských slavnostech.

Městská knihovna v Mariánských Lázních ... (1. tajenka) Turba. Budova je spojena se jménem Sigmunda Freunda, kterému zde poskytl lékař a pozdější starosta Hans Turba zázemí při jeho pobytu v lázních. V knihovně je oddělení pro dospělé, děti, multifunkční studovna s čítárnou a přednášková místnost. MěK je také zapojena do mezinárodní iniciativy Bookstart, známé jako... (2. tajenka), jejímž cílem je seznámit nejmladší čtenáře s knihou a příběhy v ní.

VODOROVNĚ: A. Jeden ze smyslů; lákadlo; odplata. – B. 1. tajenka. – C. Německé platidlo; nápor; Evropan; forma genu. – D. Dravý pták; poptávka; slovenská polní plošná míra; kantor. – E. Patlanina; skinhead; běh koně; šesterečný nerost; Malý pes (latinská zkratka). – F. Strych; přítel (básnický); spěch; kmen v Súdánu. – G. Majitel; sladidlo; druh javoru; hrůza. – H. Mínus; lesní žínky; mezon K; pastevecký pes. – I. Starořek; umělecké dílo; darebák; čirá tekutina; naše bývalá taneční skupina. – J. Klec na drůbež; divoká asijská horská koza; součást splávku; surovina na výrobu piva. – K. Sladkovodní ryba; oblíbená stavebnice; násobeno; družina. – L. 2. tajenka. – M. Islandská sopka; město u Plzně; automobil.

SVISLE: 1. Nápoj; filipínská sopka. – 2. Chlapecké jméno; anglicky „knihy“. – 3. Umělec; být otevřený podnětům; podstavec. – 4. Vězeň; prudký svah; parní lázeň. – 5. Japonská lovkyně perel; snímek získaný skenováním; Erbenova báseň. – 6. Seknout; horko; povlak na peřinu; nepravdy. – 7. Tlustokožec; papežská listina; sibiřský kozorožec. – 8. Áčko; praménky; africká metropole. – 9. Stáří; vymřelý kočovník; dětský účes. – 10. Archaicky oslovovat; mřížové dveře; která osoba. – 11. Pták z řádu šplhavic; bojová chemická látka; mělké místo v řece. – 12. Český pokrokový časopis; svíslá jeskyně; lázně v okrese Písek. – 13. Jméno herce Gibsona; planeta sluneční soustavy; kulovitá bakterie; škrábání v obličejí. – 14. Jíst přesnídávku; dronte; svoje. – 15. Zpevněná ledovcová usazenina; trupy; předmět sloužící k sevření. – 16. Mořská ryba; něco; schránka plžů. – 17. Indická pryskyřice; starořecká oběť. – 18. Vzorec jodidu hlinného; zkratka naší politické strany.

SUDOKU

Vyplňte tabulku čísly 1–9 tak, aby v každém řádku, sloupci a ohraničeném čtverci 3 x 3 bylo každé právě jednou.

			1		6	3	5	
				5		9		
8	5	4		3	7		2	6
	3				5	2		
	4			7			6	
		8	4				9	
4	7		6	9		8	1	2
		3		4				
	8	9	7		2			

Pomůcka: Toi.

Podařilo se vám vyluštit minulou křížovku? Správná odpověď byla:

Role parků je nezastupitelná, stejně tak důležitá je úloha stromů. POSKYTUJÍ NÁM STÍN, zadržují vodu, vytvářejí zelené centrum lázní. Město má vypracovanou Studii systému zeleně města, CHRÁNÍ PLOCHY ZELENĚ, provádí dendrologické hodnocení stavu dřevin.

Křížovku správně vyluštil a měl štěstí během slosování: Eduard Slavíček. Gratulujeme! Chcete vyhrát také? Stačí správně vyplnit křížovku, poslat nám tajenku a mít štěstí při losování (správnou odpověď zašlete na vaclava.simeonova@muml.cz do 15. srpna). Tentokrát budete hrát o knihu Manželství od Patrika Hartla.

6	8	9	7	1	2	5	3	4
1	2	3	5	4	8	6	7	9
4	7	5	6	9	3	8	1	2
5	6	8	4	2	1	7	9	3
2	4	1	3	7	9	5	6	8
9	3	7	8	6	5	2	4	1
8	5	4	9	3	7	1	2	6
3	1	6	2	2	4	9	8	7
7	9	2	1	8	6	3	5	4

Vytvořeno ve spolupráci s ČSHAK

Řešení sudoku

Srpnový kulturní přehled

INFOCENTRUM

1. 8. 15.30 Prohlídka centra města – tematická komentovaná prohlídka
 6. 8. 15.30 Po pramenech – tematická komentovaná prohlídka
 8. 8. 15.30 Po stopách slavných návštěvníků – tematická komentovaná prohlídka
 13. 8. 15.30 Slavná milostná setkání – tematická komentovaná prohlídka
 15. 8. 13.30 Kudy kráčel anglický král Edward VII. – speciální komentovaná prohlídka
 20. 8. 15.30 Zašlá sláva odborářské rekreace aneb Lázně patří pracujícím – tematická komentovaná prohlídka
 22. 8. 15.30 Dendrologická prohlídka aneb Co sázal ještě Skalník – tematická komentovaná prohlídka
 27. 8. 15.30 Prohlídka města aneb síla přírodních léčivých zdrojů – tematická komentovaná prohlídka
 29. 8. 15.30 Po stopách spisovatelů aneb mariánskolázeňská múza – tematická komentovaná prohlídka

DŮM CHOPIN

- 1.–12. 8. Výstava Miro Švolík: Dobrodružství s fotografií – retrospektivní výstava jednoho z nejvýraznějších představitelů československé inscenované fotografie
 4. 8. Letní kino: Nejkrásnější věk – Československá filmová klasika Jaroslava Papouška promítaná z 16mm filmového pásu.
 8. 8. Martin Čarný Band – koncert rockové kapely z Karlovarského kraje, která sází na známé české i světové hity
 11. 8. Letní kino: 6 gramů – česká komedie s Ondřejem Vetchým, Jiřím Mádlem, Davidem Novotným a Martinem Pechlátlem.
 14. 8. Prolog Chopinův festival: představí vítěze mladší kategorie 14. Mezinárodní klavírní soutěže F. Chopina 2025 Denise Stefanova.
 18. 8. Přednáška: Fryderyk Chopin a jeho žáci s Richardem Urbánkem
 25. 8. Fichtlem světem – Cestovatelská přednáška o tom, jaké to je, když vyrazí parta kamarádů z Mariánských Lázní a okolí po Evropě na legendárních Fichtlech.

MĚSTSKÉ DIVADLO

- 4.8. 10.00 O chytré ženě Blaženě (Kapsa plná pohádek, Divadélko Kos České Budějovice).
 Se ženou Blaženou se jeden nenudí. Svě o tom ví i její dobrotnivý muž. Každý den si s ní díky její „chytrosti“ užije nějaké překvapení. Jednou však už pohár jeho trpělivosti přeteče a on se vydá do světa, zjistit, jestli se najde někdo bláznivější než Blažena. A vidí, že hlouposti je všude dost.
 5.8. 19.30 Melodie letní noci. S oblíbenými melodiemi J. Strausse, F. Leháry, E. Kálmána, G. Pucciniho, De Curtise a dalších budeme cestovat po Evropě, Asii i Americe. Průvodci Vám budou sopranistky Jana Veberová a Adéla Skočilová, tenorista Juraj Nociar, a Strauss-Trio ve složení Tatiana Skalková – housle, Natalie Rothbauerová – violoncello a Šárka Knížetová – klavír.
 6. 8. 19.30 Na křestním jméně záleží (Norm Foster, Studio Bouře Praha, režie: Kateřina Dušková). Příběh úspěšného spisovatele Davida, který jednoho večera zjistí, že neví nic o své hospodyni, kterou zaměstnává celých dvacet osm let. Ona o něm ví naopak téměř všechno. Hrají: Antonie Talacková, Igor Bareš

- 11.8. 10.00 Kterak beruška Uška o sedmou tečku přišla (Kapsa plná pohádek, Divadlo Kapsa Andělská Hora). ...Na paloučku pod lesem se chystá velký Svatojánský bál. Každý brouček se chce líbit. Proto si i Brouk Ouk protahuje všechny nožky, šnek Ek si leští ulitu. Jen beruška Uška sedí na pařízku a pláče schovaná za lístečkem.
 12.8. 19.30 Škoda lásky. Koncert české dechové kapely Krajanka Václava Hlaváčka. Pořad je sestaven z písniček, které milovníci dobré dechovky znají z vysílání rozhlasových stanic, a hlavně z více jak 1700 vystoupení, které kapela odehrála v Čechách a na Moravě.
 29.8. 19.30 Šplouch (Jan Tenkrát, JT promotion Praha, režie: Petr Vacek). Co všechno jsou schopné udělat tři sestry, kterým teče do domu? Řešení je jediné, pronajmout jeden pokoj! Ale co když první host není tak úplně obyčejný, jak se na první pohled zdá. Příběh plný humoru s docela slibným koncem, kde se rodinná pohoda postupně mění v napínavou jízdu. Hrají: Ilona Svobodová, Nela Boudová, Máša Málková, Ondřej Volejník

HLAVNÍ KOLONÁDA

- 1.8., 5.8. 10.00–18.00 Přijďte si zahrát BASKETBALL 3x3 | Vyzkoušejte si basketball 3x3 na oficiálním turnajovém hřišti FIBA
 2.–4. 8. 13.00 BASKETBALL FIBA 3x3 U21 (Evropa-1) | Nejlepší evropské reprezentační týmy U21 budou bojovat o postup na MS U23. Přijďte podpořit českou reprezentaci a zažít atraktivní basketball 3x3.
 6.–8.8. 13.00 BASKETBALL FIBA 3x3 U21 & U23 (Evropa-4) | Nejlepší evropské reprezentační týmy U21 & U23 budou bojovat o postup na MS U23. Přijďte podpořit českou reprezentaci a zažít atraktivní basketball 3x3.
 11. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr
 12. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr
 18. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr
 19. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr
 25. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr
 26. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr
 28. 8. 19.00 Slavnostní koncert k 205. výročí Západočeského symfonického orchestru. Západočeský symfonický orchestr, moderátor Jiří Vejvoda, houslista Václav Hudeček, trumpetista Miroslav Fejfar, mezzosopranistka Andrea Kalivodová a dirigent Martin Peschík
 30. 8. 15.15 Kolonádní koncerty, Západočeský symfonický orchestr

GALERIE MARIENBAD

- do 15. září GALERIE MARIENBAD zahájila svou druhou letošní výstavu. Prostory v prvním patře kolonády zaplní plátna Petra Maliny, jednoho ze zajímavých současných českých malířů. Petr Malina je realista a jeho plošný rukopis je téměř konstantní. V malbě nedělá velké výkyvy. Zůstává si věrný jak formou vyjádření, tak většinou i náměty. Svým srozumitelným pojetím světa kolem sebe oslovuje široké publikum doma i v zahraničí. Malina maluje v tematických cyklech. Dominantním námětem je mu FIGURA a její začlenění do velkoměsta anebo do relaxačního prostředí přírody.

NÁMĚSTÍ U DVOU MONARCHŮ

1. 8. 9–16.00 Farmářské trhy
 8. 8. 9–16.00 Farmářské trhy
 15. 8. 9–16.00 Farmářské trhy

22. 8. 9-16.00 Farmářské trhy
29. 8. 9-16.00 Farmářské trhy

GALERIE ATRIUM, ENSANA HVĚZDA

6. 7.-30. 8. Eva Faldynová, Ivana Ševčíková | Harmonie barev – prodejní výstava obrazů

OLD SCHOOL CAFÉ

1. 8.-30. 9. Výstava Proměny za zrcadlem představí stylizované obrazy Ivet Klementové, v nichž se krajina proměňuje v pestrý svět barev, tvarů a nálad. K vidění bude v Old School Café / Mini Gallery v Hlavní ulici 679.

HOTEL LESNÍ MLÝN

7. 8. 15.30 Tradiční vystoupení Majoretek z Plzně na kolonádě Lesního Mlýna.

8. 8. 17.00 Přednáška Jak pozvedl Jan Neruda K. H. Máchu ze zapomnění. Jan Neruda jako vůdčí osobnost generace májovců vydal v roce 1858 almanach Máj, kterým se tato skupina přihlásila k odkazu K. H. Máchy. Přednáší Pa-eDr. Věra Philippová, Fakulta umění, Ostravská univerzita. Pořádá spolek Sulivia. Vstupné dobrovolné.

29. 8. 15.00 Vystoupení hudebního tria Páni Kluci. Vstupné dobrovolné.

KINO SLAVIA

	15.00	17.00	19.30
1. 8.		Spider-Man: Zbrusu nový den (české znění)	Dovolená v Českém ráji
2. 8.		Odyssea (české znění)	Bardotky
3. 8.		Odyssea (české znění)	Bardotky
4. 8.		Mimoni a monstra (české znění)	Spider-Man: Zbrusu nový den (české znění)
5. 8.		PŘEDPREMIÉRA Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Spider-Man: Zbrusu nový den (české znění)
6. 8.		Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	6 gramů
7. 8.		Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	6 gramů
8. 8.		Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	6 gramů
9. 8.	Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	6 gramů	Spider-Man: Zbrusu nový den (české znění)
10. 8.		● Spider-Man: Zbrusu nový den 3D (české znění)	Bardotky
11. 8.		Spider-Man: Zbrusu nový den (české znění)	Zmrzlinář (titulky)
12. 8.		Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Zmrzlinář (titulky)
13. 8.	Tajemství Křišťálové planety (české znění)	6 gramů	Bojovník
14. 8.	Tajemství Křišťálové planety (české znění)	6 gramů	Bojovník
15. 8.	Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Tajemství Křišťálové planety (české znění)	6 gramů
16. 8.		Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Konec Oak Street (titulky)
17. 8.		6 gramů	Konec Oak Street (titulky)
18. 8.		6 gramů	Smrt Robina Hooda (titulky)
19. 8.		Mimoni a monstra (české znění)	Smrt Robina Hooda (titulky)
20. 8.	Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Chica Checa	Odyssea (české znění)
21. 8.	Tom a Jerry:	● Odvážná Vaiana 3D (české znění)	Chica Checa
22. 8.	Tom a Jerry:	Mimoni a monstra (české znění)	Chica Checa
23. 8.	Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Chica Checa	6 gramů
24. 8.		Chica Checa	Wellness víkend (české znění)
25. 8.		Chica Checa	Wellness víkend (české znění)
26. 8.		● Spider-Man: Zbrusu nový den 3D (české znění)	Zbrusu nový den 3D (české znění)
27. 8.	Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Odvážná Vaiana (české znění)	Vzhlížet ke hvězdám (titulky)
28. 8.	Tlapková patrola: Dinosauří film (české znění)	Odvážná Vaiana (české znění)	Vzhlížet ke hvězdám (titulky)
29. 8.	Tom a Jerry:	● Toy Story 5: Příběh hraček 3D (české znění)	PŘEDPREMIÉRA Dokonalý den
30. 8.	Tajemství Křišťálové planety (české znění)	Mimoni a monstra	Insidious: Jsou mezi námi (titulky)
31. 8.	Tajemství Křišťálové planety (české znění)	6 gramů	Insidious: Jsou mezi námi (titulky)

● Vezmi mámu do kina

● 3D projekce

On-line zakoupení a rezervace vstupenek na www.kinoslavia.cz
Pokladna kina otevřena každý promítací den hodinu před představením. Změna programu vyhrazena.



Dvojmistrovství MTBO pod Děvínem

O prvním červnovém víkendu vyrazili orientační bikeři do malebného prostředí Hamru na Jezeře v severočeském Podještědí. MLOK Mariánské Lázně již tradičně zastupovali Ondřej a Marek Petrušovi. Program víkendu připravený klubem Slavia Liberec orienteering byl opravdu nabitý – v sobotu dokonce 2 mistrovství ČR, a to ve sprintu a klubových štafetách, které ještě doplnil nedělní middle.

Jako první byl pro závodníky připraven sprint z pera Jakuba Škody. Ve vyrovnané kategorii M20 (závodníci od 18 do 20 let) se o vítězství rozhodovalo až na samém konci závodu, který nejlépe zvládl Lukáš Tuma ze Sportcentrum Jičín. Ondra se v průběhu závodu pohyboval na předních příčkách a několik kontrol dokonce i vedl; druhou polovinu závodu v lese však nezvládl tak dobře a nakonec skončil na 5. místě. Marek v silně obsazené kategorii M50 vybojoval 18. místo.

Ve štafetách bohužel neměl MLOK své zastoupení, Marek však hostoval ve štafetě KOS Slavia Plzeň, která v kategorii M150 (součet věků členů štafety alespoň 150 let) skončila na krásném 5. místě.

Přes noc na závodníky oslavující sobotní úspěchy zapršelo, což mělo za následek náročné bahnité podmínky na krátké trati od stavitele Františka Bogara. V kopcovitém lese plném úzkých pomalých cest pro závodníky připravil záživnou trať v okolí bývalého uranového dolu, s kterou si v kategorii M20 nejlépe poradil chrastavský Tomáš Polák. Ondra po téměř 80 minutách jízdy vybojoval čtvrté místo, zatímco Marek ukázal stabilitu výkonů a znovu skončil na 18. místě.

Marek Petruš



V Sedmihoří se dařilo pouze Hermanovi

Tři významné orientační akce se odehrály na konci května a začátkem června na různých místech České republiky. Minout je nemohli členové Mariánskolázeňského orientačního klubu MLOK. S úspěchy to ale bylo tentokrát trochu skromnější.

Obec Janov kousek od Litomyšle byla centrem dvou lesních závodů, které navštívilo 1400 běžců. V mírně kopcovitém terénu se spoustou kupek a poměrně hustou sítí cest a průseků se z osmi mariánskolázeňských borců prosadila do první desítky pouze Marie Benešová v kategorii D14, a to čtvrtým místem na střední trati a osmým místem na klasice.

O něco vyšší návštěva se poslední květnový víkend sjela do východočeského Miletína, v jehož ulicích se nejprve konal sprint. V něm si dobře vedl Tomáš Podzimek v kategorii H14B, který obsadil bronzovou příčku. Nedělní střední trať se odehrála v dobře průběžném lese s mnoha cestami a erozními rýhami, místy se skalkami a kameny. Ze čtrnácti „mloků“



Marie Benešová. Foto: archiv oddílu

se na stupně vítězů probojoval opět Podzimek, jenž bral stříbro.

Nejvýznamnějším podnikem jarní části letošní sezony bylo Mistrovství České republiky na střední trati. To se odehrálo v kopcovitém lese Sedmihoří mezi Borem a Horšovským Týnem. Pro závod se dokonale využily všechny dostupné a značně kamenité vrchy. Při vysokém počtu startujících se nejdříve běžela sobotní kvalifikace. Z té se do čtyřladvacetičlenného finále A podařilo postoupit pouze Ondřeji Hermanovi v kategorii staršího dorostu H18, a to z posledního možného postupového místa v jedné ze tří skupin a navíc s náskokem pouhých čtyř sekund. Ve vyrovnaném finále předvedl Herman solidní výkon a patřila mu osmnáctá příčka, která mu zajišťuje licenci A i pro příští rok. Zbýlých sedm lázeňských dorostenců a dorostenek muselo vzít zavděk pouze účastí ve finále B nebo C.

Josef Milota

Čtvrtý ročník S-Race se otevřel také lidem s handicapem



V neděli 12. července ožilo okolí Ferdinandova pramene v Mariánských Lázních čtvrtým ročníkem překážkového závodu S-Race. Na start se letos postavilo téměř 300 účastníků.

Závodníci si mohli vybrat z tratí dlouhých 6+, 12+ a 18+ kilometrů, na kterých je čekalo více než 20, 40 nebo 60 překážek. Nechyběly ani samostatné dětské závody. Tratě prověřily nejen fyzickou kondici, ale také odhodlání. Široké bylo i věkové roz-

pětí účastníků – nejmladší závodník se narodil v roce 2022, nejstarší v roce 1951.

Letošní novinkou byla kategorie pro lidi s handicapem. Zapojili se do ní také účastníci z Domova Pramen, pro které závod představoval novou a výjimečnou zkušenost. Nová kategorie se setkala s pozitivními ohlasy a pořadatelé věří, že se v dalších letech zapojí také lidé z jiných zařízení.

O profesionální zajištění tras a překážek

se postarali partneři z Tělocvičné jednoty Sokol Maxičky a SRTG Most.

„Organizace takto rozsáhlé akce by nebyla možná bez pomoci řady partnerů, kterým moc děkujeme. Velké poděkování za podporu patří také městu Mariánské Lázně a Karlovarskému kraji. Obrovský a upřímný dík pak patří všem dobrovolníkům, díky kterým závod proběhl bez komplikací,“ uvedl ředitel závodu Pavel Knára.

Václava Simeonová

Děšť smyl barvu z map

Dvě desítky členů Mariánskolázeňského orientačního klubu MLOK zamířily na konci června k Zelenému Dolu, což je místo mezi Kralovicemi a Jesenicí. Tam se na dvojokolo B žebříčku Čechy sjelo 1500 závodníků všeho věku.

Sobotní značně deštivá klasická trať byla poznamenána nepřijemností v podobě nekvalitního papíru na mapy. Pravda, nepromokavý sice byl, ale jeho schopnost držet natištěné barvy byla mizerná. Mnozí borci dobíhali s téměř bílým papírem. Tato skutečnost vedla hlavního rozhodčího ke kompletnímu anulování výsledků ve všech kategoriích, což se, pokud paměť neklame, snad ještě nikdy nestalo.

Mariánskolázeňské to může mrzet, neboť Tomáš Podzimek měl nejlepší čas v kategorii H14B a Josef Milota doběhl třetí v kategorii H65B, nemluvě o dalších čtyřech umístěních do pátého místa.

Dobrou formu si „mloci“ naštěstí zachovali i v neděli na střední trati, kdy se obkroužil Lhotský vrch a vymetly se přitom veškeré kamenité, porostové a terénní detaily. Tři třetí příčky Podzimka, Miloty a Jana Beneše (H16B) lze brát jako solidní úspěch.

Josef Milota



Jan Beneš. Foto: archiv oddílu



Josef Milota. Foto: archiv oddílu

Starší žák Tomáš Podzimek se prosadil mezi muži



Tomáš Podzimek. Foto: archiv oddílu

V polovině června se u obce Pila, která leží mezi Andělskou Horou a Stanovickou přehradou, konalo poslední předprázdninové dvojokolo žebříčku západočeské oblasti v orientačním běhu.

Necelé tři stovky závodníků se po oba víkendové dny potýkaly se strmými svahy kolem Lomnického potoka.

I přes početnou účast 24 borců dosáhli členové Mariánsko-lázeňského orientačního klubu MLOK v sobotu na střední trati pouze na tři medailová místa. Stříbrný byl Jan Ryšan v kategorii H16, třetí skončili Nikolas Placek (H14) a Tomáš Podzimek (H21). V případě druhého jmenovaného se jedná o vpravdě famózní výsledek. Coby věkem starší žák nestačil ve 20členném startovním poli pouze na dva běžce z výkonnostní skupiny Elita.

Nedělní klasická trať přinesla „mlokům“ o něco větší počet úspěchů. Jediné první místo zaznamenal N. Placek, druhé doběhly Marie Benešová (D14), Anna Nykodymová (D16) a třetí příčky obsadili Eva Pániková (D35), Hana Fišáková (D45), Samuel Janoch (H21) a Jan Fišák (H75).

Josef Milota

MTBO za tropického počasí

Jak se ve 35stupňovém vedru jezdí na kole? To si vyzkoušeli závodníci MTBO (orientační závody na horských kolech) na posledních předprázdninových závodech v Jabkenicích. Pořádání se tentokrát ujaly hned 2 pražské kluby Ekonom a Kotlářka. Do obce známé jako bydliště Bedřicha Smetany se za podpory města Mariánské Lázně a klubu MLOK ML vydali Ondřej a Marek Petrušovi.

V lese, ve kterém se dříve konalo například mistrovství ČR v cyklokrosu, bylo na sobotu připraveno mistrovství ČR na krátké trati. Na vysokou teplotu bohužel doplatil Ondra, který se na trati naprosto přehřál. Závod se mu sice podařilo dokončit, ale musel výrazně zpomalit, kvůli čemuž skončil na 7. místě. Problémy se nevyhnuly ani Markovi, který ztratil na jedné z kontrol přes 3 minuty kvůli neznámému vandalovi, který kontrolu odhodil do lesa.

Nedělní mistrovství ČR opět slibovalo extrémně rychlý les s minimálním převýšením. Proto tratě svojí délkou připomínaly spíše

cyklistické maratony. Elitní kategorie najezdila přes 50 km! Kvůli délce a přetrvávajícímu vedru dokonce pořadatelé připravili občerstvovací stanici přímo na trati. V kategorii M20 závod ukázal, jak se konkurence meziročně zlepšila. Na 40 horkých kilometrech nechal Ondra vše, což ale stačilo až na 8. místo. V kategorii M50 Marek vybojoval 23. místo. Pro cyklisty: Vítěz elity Vojtěch Ludvík při závodě jel s průměrným výkonem 300 W a i přes časté otáčení u kontrol byla jeho průměrná rychlost 28 km/h.

Sezona MTBO ještě nekončí. Po prázdninové pauze čeká závodníky ještě 5 kol českého poháru rozdělených do 2 víkendů, včetně jednoho mezinárodního nedaleko Bratislavy.

Marek Petruš
MLOK Mariánské Lázně

Mariánskolázeňský klub přivezl z mistrovství světa deset medailí

Poslední červnový víkend patřil v Chebu kolečkovému krasobruslení. Mistrovství světa a Mistrovství světa Open, jehož organizací byl pověřen mariánskolázeňský klub Monika Škorníčková SPORT, přivítalo nejlepší závodnice a závodníky ze 14 zemí. Pořadatelský klub uspěl nejen organizačně, ale také po sportovní stránce. Jeho reprezentantky získaly deset medailí – čtyři zlaté, čtyři stříbrné a dvě bronzové.

Pro řadu závodnic šlo o první účast na světovém šampionátu. Debutovaly Sofie Kiliánová, Yana Stěpanová, Myroslava Puzerevych, Barbora Stejcová, Eliška Cenigová, Emma Cenigová, Klára Brabcová, Kristýna Brabcová a Evelýna Jánská. Většina z nich se kolečkovému krasobruslení věnuje teprve půl roku, přesto dokázaly získat mistrovské tituly.

Na předchozí úspěchy navázaly také zkušenější závodnice Johana Kubová, Kiara Zaboltná, Melánie Kratochvílová a Dorota Zárybnická. Přestože většina z nich postoupila do vyšších a náročnějších kategorií, dokázaly se prosadit i mezi silnou světovou konkurencí.

„Na začátku byl nápad, potom odhodlání a nadšení, že to jde. Následně jsme vytvořili tým trenérů, který funguje napříč dvěma státy. Jsem ráda, že můžeme dětem umožnit rozvíjet jejich schopnosti a smysluplně naplňovat jejich život. Sport není jen fyzická aktivita, ale celý životní styl. Na všechny své svěřenkyne jsem moc pyšná,“ uvedla trenérka Monika Škorníčková.

Každý start byl výsledkem systematické práce závodnic, trenérů i rodičů. Právě rodiče se významně podíleli také na pořadatelském a organizačním zajištění šampionátu. Poděkování patří rovněž Radku Dvořákovi ze Sportovního areálu TJ Lokomotiva Cheb, městům Mariánské Lázně a Cheb, Karlovarskému kraji, firmám Efeka a Abrus a Golf hotelu Morris v Mariánských Lázních, který poskytl zázemí rozhodčím.

Mistrovství nabídlo vedle špičkových výkonů také prostor pro navázání mezinárodních kontaktů a výměnu zkušeností. „Šampionát potvrdil, že se kolečkové krasobruslení rychle rozvíjí a že se světovou špičkou držíme krok. Je to dynamický sport s velkým potenciálem a získané zkušenosti nás budou motivovat do další práce,“ doplnila Monika Škorníčková.

Další významnou akcí bude zářijové mistrovství Evropy v Itálii, na kterém bude klub reprezentovat debutující Nicole Trinkmocerová. Od září klub zároveň přivítá nové zájemce o kolečkové krasobruslení. Tréninky se konají v Mariánských Lázních a Chebu.

Václava Simeonová



Výsledky reprezentantek klubu Monika Škorníčková SPORT :

- 4. Divize – Benjamin – Myrka Puzerevych – 1. místo
- 3. Divize – Cadet Girls – Sofie Kiliánová
- 3. Divize – Debs – Yana Stepanová
- 3. Divize – Benjamin – Barbora Stejcová – 3. místo
- 3. Divize – Debs – Dorota Zárybnická – 1. místo
- 2. Divize – Chicks – Johanka Kubová 2. místo
- 2. Divize – Cubs – Melánie Kratochvílová 2. místo
- 2. Divize – Basic Novice – Emma Cenigová – 7. místo
- 2. Divize – Intermediate Novice – Kiara Zaboltná – 2. místo
- 2. Divize – Solo Dance Intermediate Novice – Evelýna Jánská – 1. místo
- 1. Divize – Solo Dance Advance Novice – Kristýna Brabcová – 2. místo
- 1. Divize – Cubs – Eliška Cenigová – 1. místo
- 1. Divize – Basic Novice – Klára Brabcová – 3. místo





67. CHOPINŮV FESTIVAL

SPOLEČNOST
FRYDERYKA CHOPINA
MARIÁNSKÉ LÁZNĚ
ČESKÁ REPUBLIKA

MARIÁNSKÉ LÁZNĚ
14. – 22. SRPNA 2026

PROLOG 67. CHOPINOVA FESTIVALU – KLAVÍRNÍ RECITÁL

PÁTEK 14. 8. 2026 V 18.00 A 20.00
MALÁ SCÉNA, DŮM CHOPIN

DENIS STEFANOV (ČR/Ukrajina) – klavír
Vítěz mladší kategorie 14. Mezinárodní klavírní
soutěže F. Chopina 2025 Mariánské Lázně
Vstupné: 250 Kč

MATINÉE – KLAVÍRNÍ RECITÁL

SOBOTA 15. 8. 2026 V 10.30
MĚSTSKÉ DIVADLO

MATEUSZ TOMICA (Polsko) – klavír
Vítěz 14. Mezinárodní klavírní soutěže F. Chopina
2025 Mariánské Lázně
Vstupné: 250 Kč

SLAVNOSTNÍ ZAHAJOVACÍ KONCERT

SOBOTA 15. 8. 2026 V 19.30
SPOLEČENSKÝ DŮM CASINO

F. Chopin, G. Bizet
IVÁN MARTÍN (Španělsko) – klavír
PIERRE MICHEL DURAND (Francie) – dirigent
ZÁPADOČESKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR
MARIÁNSKÉ LÁZNĚ (ČR)
Vstupné: 900 / 800 / 650 Kč

KLAVÍRNÍ RECITÁL

NEDĚLE 16. 8. 2026 VE 20.00
MĚSTSKÉ DIVADLO

F. Chopin
MARTIN KASÍK (ČR) – klavír
Vstupné: 400 / 300 / 200 Kč

LENOŠKA IVA ŠMOLDASE

PONDĚLÍ 17. 8. 2026 V 15.00
MĚSTSKÉ DIVADLO

Veřejné natáčení Českého rozhlasu 2. Hosté –
prof. Ivan Klánský, doc. Mgr. A. Martin Kasík, Ph.D.
a Jiří Vodička – houslista.
Vstupné: 250 / 200 Kč

KOMORNÍ KONCERT

PONDĚLÍ 17. 8. 2026 VE 20.00
KLÁŠTER TEPLÁ

C. Debussy, R. Schumann, F. Chopin, L. Bassi
ANNA PAULOVÁ (ČR) – klarinet
LUKÁŠ KLÁNSKÝ (ČR) – klavír
Vstupné: 500 Kč, doprava do Teplé autobusem od Městského
divadla, odjezd v 19.15 hodin, jízdenku nutno zakoupit
v předprodeji, cena 30 Kč

PŘEDNÁŠKA „FRYDERYK CHOPIN A JEHO ŽÁCI“

ÚTERÝ 18. 8. 2026 V 15.00
HUDEBNÍ SÍNĚ, DŮM CHOPIN

Přednáška doc. MUDr. Richarda Urbánka, CSc.
– v českém jazyce.
Vstupné: 30 Kč

KLAVÍRNÍ RECITÁL – CHOPIN A JEHO ŽÁCI

ÚTERÝ 18. 8. 2026 VE 20.00
MĚSTSKÉ DIVADLO

K. Mikuláš, A. Gutmann, A. Michałowski, F. Chopin
MARIA GABRYŚ-HEYKE (Polsko) – klavír
Vstupné: 400 / 300 / 200 Kč

ORCHESTRÁLNÍ KONCERT

STŘEDA 19. 8. 2026 V 19.00
SPOLEČENSKÝ DŮM CASINO

W. A. Mozart, F. Chopin, A. Dvořák
MAREK KOZÁK (ČR) – klavír
LEOŠ SVÁROVSKÝ (ČR) – dirigent
KOMORNÍ FILHARMONIE PARDUBICE (ČR)
Vstupné: 500 / 400 / 300 Kč

KLAVÍRNÍ RECITÁL

ČTVRTEK 20. 8. 2026 VE 20.00
MĚSTSKÉ DIVADLO

F. Chopin, E. Grieg, P. I. Čajkovský, F. Liszt
MEDICEO PIANO DUO: SANDRA LANDINI
A FRANCESCA AMATO (Itálie)
Vstupné: 400 / 300 / 200 Kč

www.facebook.com/chopinfestival
www.chopinfestival.cz

Podporitelé: Společnost Fryderyka Chopina
Mariánské Lázně, spol. s r.o.
Základní program v příloze

KOMORNÍ KONCERT

PÁTEK 21. 8. 2026 V 18.00 A 20.30
ZÁMEK KYNŽVART

LEOŠ ČEPIČKÝ (ČR) – housle
PETR SAIDL (ČR) – kytara
Vstupné: 500 Kč, doprava do zámku autobusem od Městského
divadla, odjezd v 17.15 a v 19.45 hodin. Jízdenku nutno
zakoupit v předprodeji. Cena 30 Kč.

KOMORNÍ KONCERT – MATINÉE

SOBOTA 22. 8. 2026 V 10.30
EVANGELICKÝ KOSTEL

VILÉM VEVEŘKA (ČR) – hoboj
KATEŘINA ENGLISHOVÁ (ČR) – harfa
Vstupné: 250 Kč

SLAVNOSTNÍ ZÁVĚREČNÝ KONCERT

SOBOTA 22. 8. 2026 V 19.30
SPOLEČENSKÝ DŮM CASINO

L. van Beethoven, F. Chopin
JAN ČMEJLA (ČR) – klavír
BARTOSZ ŻURAKOWSKI (Polsko) – dirigent
ZÁPADOČESKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR
MARIÁNSKÉ LÁZNĚ (ČR)
Vstupné: 900 / 800 / 650 Kč

DOPROVODNÝ PROGRAM

MISTROVSKÉ KLAVÍRNÍ KURZY, Prof. Ivan Klánský –
15. 8. – 19. 8. 2026, Dům Chopin
JIŘÍ PUZEJ: UMĚLCI NA CHOPINOVĚ FESTIVALU –
výstava fotografií – 11. 8. – 23. 8. 2026, Městské divadlo
VÝSTAVA KLAVÍRŮ C. BECHSTEIN – hudební nástroje
současné i historické – 12. 8. – 22. 8. 2026,
Společenský dům Casino

FESTIVAL SE KONÁ ZA FINANČNÍ PODPORY
MĚSTA MARIÁNSKÉ LÁZNĚ, MINISTERSTVA
KULTURY ČR A KARLOVARSKÉHO KRAJE



FIRMA C. BECHSTEIN –
oficiální partner festivalu

PŘEDPRODEJ A REZERVACE VSTUPENEK
INFOCENTRUM, Dům Chopin, Hlavní 47, 353 01 Mariánské
Lázně – denně 9.00 – 18.00 • MĚSTSKÉ DIVADLO,
Třebitzkého 106, 353 01 Mariánské Lázně, po. út. st. ct 13.00 –
18.00, od 11. 8. 2026 denně 10.00 – 18.00 • ONLINE
na www.chopinfestival.cz nebo na e-mailu info@chopinfestival.cz